

Eiropas Savienības Oficiālais Vēstnesis

C 419



Izdevums
latviešu valodā

Informācija un paziņojumi

63. gadagājums

2020. gada 4. decembris

Saturs

I Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi

REZOLŪCIJAS

Padome

2020/C 419/01	Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija par Eiropas Savienības sporta darba plānu (2021. gada 1. janvāris – 2024. gada 30. jūnijs)	1
---------------	--	---

II Informācija

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Eiropas Komisija

2020/C 419/02	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.10013 — Vestas/MHI Vestas JV) ⁽¹⁾	12
2020/C 419/03	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9723 — Showa Denko K.K./Hitachi Chemical Company) ⁽¹⁾	13
2020/C 419/04	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9725 — Ardian/Groupe Cérélia) ⁽¹⁾	14
2020/C 419/05	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9675 — Apollo Capital Management/Lopesan Group/IFA Faro Hotel/IFA Buenaventura Hotel) ⁽¹⁾	15
2020/C 419/06	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9684 — Parks Bottom/Omers/Accor/Fairmont Hotels) ⁽¹⁾	16
2020/C 419/07	Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju (Lieta M.9769 — VW Group/Munich RE Group/JV) ⁽¹⁾	17

LV

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

IV Paziņojumi

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

Padome

2020/C 419/08	Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumi par starpnozaru sadarbības veicināšanu, lai dotu labumu sportam un fiziskajai aktivitātei sabiedrībā	18
2020/C 419/09	Padomes secinājumi “Eiropas apcietināšanas orderis un izdošanas procedūras – pašreizējās problēmas un turpmākā virzība”	23

Eiropas Komisija

2020/C 419/10	Euro maiņas kurss — 2020. gada 3. decembris	31
---------------	---	----

V Atzinumi

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2020/C 419/11	Paziņojums par antisubsidēšanas procedūras sākšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes pārveidotās alumīnija folijas importu	32
---------------	---	----

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

Eiropas Komisija

2020/C 419/12	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10058 – Porsche/Transnet/JV) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	44
2020/C 419/13	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10065 — Advent/Nielsen Global Connect) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	46
2020/C 419/14	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.9993 — Allianz/Noble) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	47
2020/C 419/15	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10092 — Accel-KKR Capital Partners/OMERS Private Equity/KCS) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	48
2020/C 419/16	Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju (Lieta M.10035 — Burnam Parties/Kroenke Parties/SMG/Cascade Investment/StorageMart) Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru ⁽¹⁾	49

⁽¹⁾ Dokuments attiecas uz EEZ.

I

(Rezolūcijas, ieteikumi un atzinumi)

REZOLŪCIJAS

PADOME

Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija par Eiropas Savienības sporta darba plānu (2021. gada 1. janvāris – 2024. gada 30. jūnijs)

(2020/C 419/01)

PADOME UN PADOMĒ SANĀKUŠIE DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,

1. ATGĀDINOT par Līguma par Eiropas Savienības darbību 6. pantu, saskaņā ar kuru sports ir joma, kurā ar ES līmeņa darbībām būtu jāatbalsta, jākoordinē un jāpapildina dalībvalstu darbības.
2. ATGĀDINOT, ka Savienība palīdz risināt Eiropas sporta nozares jautājumus, ņemot vērā šīs nozares īpatnības, tās struktūras, kas balstās uz brīvprātīgu darbību, un tās sociālo un audzinošo nozīmi ⁽¹⁾.
3. ATGĀDINOT, ka Savienības rīcības mērķis ir attīstīt Eiropas dimensiju sportā, veicinot taisnīgumu un atklātību sporta sacensībās un sadarbību starp struktūrām, kas ir atbildīgas par sportu, kā arī sargājot sportistu, jo īpaši jaunāko sportistu, fizisko un morālo integritāti ⁽²⁾.
4. ATZĪSTOT, ka sports varētu palīdzēt sasniegt ES vispārējos politiskos prioritāros mērķus un jo īpaši mērķus dažādās citās politikas jomās, tādās kā izglītība, veselība, jaunatne, sociālās lietas, iekļaušana, līdztiesība, dzimumu līdztiesība, pilsētu un lauku attīstība, pārvadājumi, vide, tūrisms, nodarbinātība, inovācija, ilgtspēja, digitalizācija un ekonomika; un ka šīs politikas jomas varētu atbalstīt sporta veicināšanu, pamatojoties uz starpnozaru sadarbību.
5. UZSVERT, ka saskaņā ar Apvienoto Nāciju Organizācijas Ilgtspējīgas attīstības programmu 2030. gadam sports ir arī svarīgs ilgtspējīgas attīstības veicinātājs ⁽³⁾ un tādējādi var palīdzēt sasniegt ilgtspējīgas attīstības mērķus (IAM).
6. ATGĀDINOT par Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūciju par Eiropas Savienības sporta darba plānu 2011.–2014. gadam ⁽⁴⁾, 2014.–2017. gadam ⁽⁵⁾ un 2017.–2020. gadam ⁽⁶⁾.
7. ATZINĪGI VĒRTĒJOT ES sporta darba plāna 2017.–2020. gadam īstenošanas rezultātus, kā arī Komisijas ziņojumu par tā īstenošanu un atbilstīgumu ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ Sk. Līguma par Eiropas Savienības darbību (LESD) 165. panta 1. punkta otro daļu.

⁽²⁾ Sk. LESD 165. panta 2. punktu.

⁽³⁾ Saite: https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E, skatīt 37. punktu.

⁽⁴⁾ OV C 162, 1.6.2011., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 183, 14.6.2014., 12. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 189, 15.6.2017., 5. lpp.

⁽⁷⁾ Dok. 9469/20 + ADD 1.

8. ATZĪSTOT vajadzību pienācīgi sadarboties ar sporta kustības pārstāvjiem un citām attiecīgajām ieinteresētajām personām, kā arī ar kompetentām starptautiskām starpvaldību un nevalstiskām organizācijām, tostarp Eiropas Padomi, Pasaules Veselības organizāciju (PVO), Apvienoto Nāciju Organizācijas Narkotiku un noziedzības novēršanas biroju (UNODC), Apvienoto Nāciju Organizācijas Izglītības, zinātnes un kultūras organizāciju (UNESCO) un Pasaules Antidopinga aģentūru (WADA).

IZSTRĀDĀ EIROPAS SAVIENĪBAS SPORTA DARBA PLĀNU LAIKPOSAMAM NO 2021. GADA 1. JANVĀRA LĪDZ 2024. GADA 30. JŪNIJAM:

9. Šā Eiropas Savienības sporta darba plāna (turpmāk ES darba plāns) GALVENIE MĒRĶI ir šādi:

- stiprināt uz godprātību un vērtībām balstītu sportu Eiropas Savienībā,
- stiprināt sporta nozares atveseļošanu un noturību pret krīzēm Covid-19 pandēmijas laikā un pēc tās,
- atbalstīt ilgtspējīgu un uz pierādījumiem balstītu sporta politiku,
- palielināt dalību sportā un veselību veicinošās fiziskās aktivitātēs, lai popularizētu aktīvu un videi labvēlīgu dzīvesveidu, sociālo kohēziju un aktīvu pilsoniskumu,
- ar starpnozaru sadarbību nodrošināt citu ES politikas jomu izpratni par nozīmīgo ieguldījumu, ko sports var sniegt Eiropas sociāli un ekoloģiski ilgtspējīgā izaugsme, digitalizācijā, kā arī atveseļošanā pēc Covid-19 pandēmijas un noturībai nākotnē, kā arī IAM sasniegšanā,
- stiprināt ES sporta politikas starptautisko dimensiju, jo īpaši, izmantojot apmaiņu un sadarbību ar valdībām un ieinteresētajām personām ārpus ES,
- veikt turpmākus pasākumus saistībā ar iepriekšējiem trim ES sporta darba plāniem un citiem ar sportu saistītiem ES dokumentiem, piemēram, Padomes secinājumiem un rezolūcijām,
- turpināt zināšanu un pieredzes apmaiņu starp ES dalībvalstīm un Komisiju,
- pastiprināt dialogu un sadarbību ES līmenī ar sporta kustības pārstāvjiem un citām attiecīgajām ieinteresētajām personām un iestādēm gan sporta un fiziskās aktivitātes jomā, gan ārpus tās,
- vajadzības gadījumā atbalstīt programmas *Erasmus+* nodaļas par sportu īstenošanu.

10. ES darba plāns attiecas uz šādām prioritārām jomām:

- aizsargāt godprātīgumu un vērtības sportā,
- sporta sociālekonomiskā un vides dimensija,
- dalības sportā un veselību veicinošu fizisko aktivitāšu popularizēšana.

Konkrēti pamatjautājumi, temati, mērķi, darba formāti, iespējamie rezultāti, termiņi un pienākumi ir izklāstīti un izskaidroti šā dokumenta I un II pielikumā.

11. Šis ES darba plāns ir elastīgs instruments. Turpmākas izmaiņas vai grozījumi var būt vajadzīgi, lai laikus reaģētu uz gaidāmiem vai neparedzētiem notikumiem un steidzamiem jautājumiem sporta un fizisko aktivitāšu jomā, vienlaikus ņemot vērā Padomes nākamo prezidentvalstu prioritātes.

AICINA DALĪBVALSTIS:

12. iesaistīties šā ES darba plāna īstenošanā un vajadzības gadījumā ar savu zinātību un pieredzi sniegt ieguldījumu dažādajos darba formātos;
13. izstrādājot sporta vai citu attiecīgu politiku valsts un vietējā līmenī, apsvērt iespēju ņemt vērā zināšanas un rezultātus, kas gūti šā ES darba plāna īstenošanā, vienlaikus ievērojot subsidiaritātes principu un sporta autonomiju;
14. informēt valsts sporta kustības pārstāvjus un citas attiecīgās ieinteresētās personas un vajadzības gadījumā apspriesties ar tām par šā ES darba plāna īstenošanu un izplatīt zināšanas un rezultātus, lai veicinātu šo pasākumu praktisko nozīmi un pamanāmību.

AICINA PADOMES PREZIDENTVALSTIS:

15. izstrādājot savu programmu, ņemt vērā šo ES darba plānu un balstīties uz jau sasniegtajiem rezultātiem;
16. apsvērt iespēju rīkot darba līmeņa sanāksmes ar attiecīgiem sporta kustības pārstāvjiem un citām sporta jomā ieinteresētajām personām, lai cita starpā apmainītos ar informāciju par šā ES darba plāna īstenošanu, izpētītu kopējus mērķus un sniegtu informāciju par Padomes nākamo prezidentvalstu plānotajām prioritātēm ⁽⁸⁾;
17. beidzoties termiņam, uz kuru attiecas šī rezolūcija, un pamatojoties uz ziņojumu, ko sagatavos Komisija, attiecīgā gadījumā ierosināt jaunu ES darba plāna projektu nākamajam laikposmam.

AICINA KOMISIJU:

18. kopā ar dalībvalstīm, sporta kustības pārstāvjiem un citām attiecīgajām ieinteresētajām personām iesaistīties šā ES darba plāna īstenošanā un saskaņā ar šīs rezolūcijas I un II pielikumu atbalstīt dalībvalstis ar savām zināšanām un pieredzi visās attiecīgajās politikas jomās;
19. sekmēt uz faktiem balstītu politiku Eiropas Savienībā un tās dalībvalstīs, jo īpaši, veicot pētījumus un apsekojumus;
20. turpināt informēt dalībvalstis, sporta kustības pārstāvjus un citas attiecīgās ieinteresētās personas par pašlaik īstenotām un plānotām iniciatīvām un finansējuma iespējām sporta jomā, kā arī citās ar sportu saistītās ES politikas jomās un vajadzības gadījumā, izmantojot attiecīgās Padomes darba sagatavošanas struktūras un kanālus ⁽⁹⁾, iepriekš apspriesties ar dalībvalstīm par konkrētu ES darba plāna iniciatīvu īstenošanu;
21. sekmēt sporta un fiziskās aktivitātes iekļaušanu citās ES politikas jomās;
22. izplatīt zināšanas un rezultātus, kas gūti šā ES darba plāna īstenošanā, lai nodrošinātu darbību praktisko nozīmību un pamanāmību;
23. apsvērt tādas tiešsaistes platformas nodrošināšanu, kurā veic ziņojumu, paraugprakses vai attiecīgu dokumentu uzglabāšanu un apmaiņu, lai sekmētu informācijas apmaiņu starp dalībvalstīm;
24. 2023. gada otrajā pusgadā un pamatojoties uz dalībvalstu brīvprātīgu ieguldījumu, iesniegt ziņojumu par šā ES darba plāna īstenošanu un atbilstīgumu. Šis ziņojums tiks izmantots par pamatu nākamajam ES darba plānam, kas, iespējams, tiks izstrādāts 2024. gada pirmajā pusgadā.

AICINA SPORTA KUSTĪBU UN CITAS ATTIECĪGĀS IEINTERESĒTĀS PERSONAS:

25. kopā ar dalībvalstīm un Komisiju iesaistīties šā ES darba plāna īstenošanā un dalīties savās zināšanās un pieredzē dažādos darba formātos;
26. apsvērt iespēju izplatīt zināšanas un rezultātus, kas gūti šā ES darba plāna īstenošanā, un ņemt tos vērā savās darbībās.

⁽⁸⁾ Šī sanāksme varētu notikt, piemēram, līdztekus ikgadējam ES sporta forumam. Šajā sanāksmē no ES puses varētu piedalīties pārstāvji no pašreizējās triju prezidentvalstu komandas, nākamās triju prezidentvalstu komandas un Komisijas.

⁽⁹⁾ Jo īpaši ar Sporta jautājumu darba grupas starpniecību.

Prioritārā joma – aizsargāt godprātīgumu un vērtības sportā

Pamatjautājums	Temats	Mērķis	Darba formāts	(iesp.) Rezultāti/termiņš	Vadītājs(-i)
Droša vide sportā ⁽¹⁾	Aizskarošas izturēšanās, ļaunprātīgas izmantošanas un vardarbības, tostarp seksuālas vardarbības, un visu veidu diskriminācijas, novēršana	— Izpratnes veicināšana, — paraugprakses apmaiņa, — zināšanu palielināšana, — turpmāki pasākumi pēc ekspertu grupas labas pārvaldības jautājumos ieteikumiem par jauno sportistu drošību un bērnu tiesību aizsardzību sportā (2016. gads) ⁽²⁾ un Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumiem par bērnu aizsardzību sportā ⁽³⁾.	Padome un darba sagatavošanas struktūras	(iesp.) Padomes secinājumi vai politikas debates 2023. gada otrais pusgads	Prezidentvalsts Spānija
Antidopings ⁽⁴⁾	Koordinācijas un informācijas apmaiņas nodrošināšana, jo īpaši saistībā ar WADA un CAHAMA sanāksmēm	— ES un tās dalībvalstu nostāju sagatavošana <i>Ad hoc</i> Eiropas komitejas Pasaules Antidopinga aģentūras jautājumos (CAHAMA) un Pasaules Antidopinga aģentūras (WADA) sanāksmēm saskaņā ar Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija par ES dalībvalstu pārstāvību WADA Dibināšanas valdē un dalībvalstu nostāju saskaņošanu pirms WADA sanāksmēm ⁽⁵⁾ (vai jebkuru turpmāku dokumentu šajā saistībā), — paraugprakses apmaiņa, — zināšanu palielināšana.	Padome un tās darba sagatavošanas struktūras (vajadzības gadījumā atbalsta eksperti)	(iesp.) ES koordinācija un nostāja 2021.–2024. gads	Prezidentvalstis, Komisija
Sports un izglītība	Sports kā personisko, sociālo un mācīšanās prasmju satvars un iecietības, solidaritātes, iekļautības, kā arī citu sporta vērtību un ES vērtību veicināšana ⁽⁶⁾ Prasmes un kvalifikācijas sportā – sportisti, darbinieki, galvenokārt treneri	— Izpratnes veicināšana, — paraugprakses apmaiņa, — zināšanu palielināšana, — turpmāki pasākumi pēc Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumiem par to, kā ar sporta palīdzību veicināt ES kopīgās vērtības ⁽⁷⁾.	Ieinteresēto dalībvalstu grupa (savstarpējās mācīšanās pasākums) Konference par sporta nozīmi un ietekmi bērnu dzīvē Ģenerāldirektoru sanāksme (īpaši pievēršoties profesionāliem sportistiem un sporta kustībām kā paraugam) Konference	2021.–2022. gads 2022. gada pirmais pusgads 2022. gada otrais pusgads 2021.–2023. gads	Vācija Prezidentvalsts Francija Prezidentvalsts Čehija Komisija

	Sportista dubultkarjera	— Izpratnes veicināšana, — paraugprakses apmaiņa, — turpmāki pasākumi pēc Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumiem par sportistu dubultkarjeru ⁽⁸⁾.	Padome un darba sagatavošanas struktūras	Politikas debates (2021. gada otrais pusgads)	Prezidentvalsts Slovēnija
Dzimumu līdztiesība	— Palielināt sieviešu īpatsvaru, jo īpaši treneru un vadošos amatos sporta organizācijās un sporta klubos — Vienādi nosacījumi (tostarp samaksa) sievietēm un vīriešiem sportistiem, treneriem, amatpersonām, darbiniekiem u. c. — Plašāk atspoguļot sieviešu sporta sacensības plašsaziņas līdzekļos, pastiprināt cīņu pret aizspriedumiem utt.	— Paraugprakses apmaiņa, — zināšanu palielināšana, — turpmāki pasākumi pēc Padomes secinājumiem (2014. gada 21. maijs) par dzimumu līdztiesību sportā ⁽⁹⁾ un pēc ekspertu grupas labas pārvaldības jautājumos ieteikumiem par dzimumu līdztiesību sportā (2016. gads) ⁽¹⁰⁾.	Konference Padome un darba sagatavošanas struktūras	2022.–2023. gads (iesp.) Padomes secinājumi (2023. gada otrais pusgads)	Komisija Prezidentvalsts Spānija
Sporta diplomātija	Sporta diplomātija ES ārējo attiecību kontekstā	— Paraugprakses apmaiņa, — zināšanu palielināšana, — turpmāki pasākumi pēc Padomes secinājumiem par sporta diplomātiju ⁽¹¹⁾.	Konference Ieinteresēto dalībvalstu grupa	2021. gada pirmais pusgads 2023. gada pirmais pusgads	Prezidentvalsts Portugāle Horvātija
Eiropas sporta modelis	Slēgtu sporta sacensību ietekme uz organizēta sporta sistēmu, ņemot vērā sporta specifiku Iespējamās problēmas, ar kurām saskaras Eiropas sporta organizācijas un federācijas (<i>pagaidu nosaukums</i>)	— Zināšanu palielināšana, — faktiskās un juridiskās situācijas analīze, — izpratnes veicināšana.	Padome un darba sagatavošanas struktūras (iesp.) Pētījums	(iesp.) Padomes secinājumi (2021. gada otrais pusgads) 2022. gads	Prezidentvalsts Slovēnija Komisija

Sportistu tiesības	Sportistu tiesības un darba nosacījumi, jo īpaši saistībā ar dalību sporta pasākumos (cita starpā mārketinga tiesības, vārda brīvība, tiesiskā aizsardzība, nediskriminēšana)	— Izpratnes veicināšana, — zināšanu palielināšana, — faktiskās un juridiskās situācijas analīze.	Seminārs (iesp.) Pētījums	2023. gads	Komisija Komisija
Labas pārvaldības izveide un veicināšana sportā	Tādu ar pārvaldību saistītu šķēršļu apzināšana, kas jānovērš sportā	— Paraugprakses apmaiņa, — salīdzinošā novērtēšana.	Konference	2022.–2023. gads	Bulgārija Zviedrija
Cīņa pret manipulācijām ar sporta sacensībām	Eiropas Padomes Konvencija pret manipulācijām ar sporta sacensībām ("Maglingenas konvencija")	— Sadarbībā ar Komisiju izskatīt iespējas, kā rast izeju no strupceļa attiecībā uz konvenciju, lai dotu iespēju ES un visām tās dalībvalstīm pabeigt savus attiecīgos ratifikācijas procesus un pievienoties konvencijai, — turpmāki pasākumi pēc Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumiem par korupcijas apkarošanu sportā ⁽¹²⁾ .	Padome un darba sagatavošanas struktūras	2021.–2022. gads	Prezidentvalstis Komisija

⁽¹⁾ LESD 165. panta 2. punkts: "Savienības rīcības mērķis ir (...) attīstīt Eiropas dimensiju sportā, (...) aizsargājot sportistu, jo īpaši jaunāko sportistu, fizisko un morālo integritāti."

⁽²⁾ <https://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetailDoc&id=25000&no=1>

⁽³⁾ OV C 419, 12.12.2019., 1. lpp.

⁽⁴⁾ LESD 165. panta 2. punkts: Savienības rīcības mērķis ir (...) attīstīt Eiropas dimensiju sportā, veicinot taisnīgumu un atklātību sporta sacensībās (...).

⁽⁵⁾ OV C 192, 7.6.2019., 1. lpp.

⁽⁶⁾ LESD 165. panta 1. punkts: "Savienība palīdz risināt Eiropas sporta nozares jautājumus, ņemot vērā šīs nozares (...) sociālo un audzinošo nozīmi."

⁽⁷⁾ OV C 196, 8.6.2018., 23. lpp.

⁽⁸⁾ OV C 168, 14.6.2013., 10. lpp.

⁽⁹⁾ OV C 183, 14.6.2014., 39. lpp.

⁽¹⁰⁾ https://ec.europa.eu/assets/eac/sport/library/policy_documents/expert-group-gender-equality_en.pdf

⁽¹¹⁾ OV C 467, 15.12.2016., 12. lpp.

⁽¹²⁾ OV C 416, 11.12.2019., 3. lpp. (sk. 26. punktu).

Prioritārā joma – sporta sociālekonomiskā un vides dimensija

Pamatjautājums	Temats	Mērķis	Darba formāts	(iesp.) Rezultāti/termiņš	Vadītājs(-i)
Inovācija un digitalizācija	Inovācija sportā visās dimensijās un visos sporta nozares līmeņos (tostarp vietējos sporta klubos)	— Paraugprakses apmaiņa, — zināšanu palielināšana, — turpmāki pasākumi pēc Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumiem par sportu kā inovāciju un ekonomikas izaugsmes virzītājspēku ⁽¹⁾.	Padome un darba sagatavošanas struktūras Seminārs Ieinteresēto dalībvalstu grupa Ieinteresēto dalībvalstu grupa (jo īpaši, pievēršoties digitālo rīku izmantošanai treneru izglītībā ⁽²⁾) Seminārs	(iesp.) Padomes secinājumi par inovāciju sportā (2021. gada pirmais pusgads) 2021. gada pirmais pusgads 2021. gada pirmais pusgads 2021.–2022. gads 2023. gada otrais pusgads	Prezidentvalsts Portugāle Prezidentvalsts Portugāle Bulgārija Vācija Horvātija Beļģija
Zaļais sports	— Izglītība ilgtspējīgam sportam — Videi labvēlīga sporta prakse, infrastruktūra un pasākumi — Sporta un tā prakses attīstība, ņemot vērā klimata pārmaiņas	— Paraugprakses apmaiņa, — zināšanu palielināšana, — izpratnes veicināšana, — priekšlikuma izstrādāšana vienotai sistēmai ar kopīgām saistībām, ņemot vērā Eiropas Klimata paktu.	Ekspertu grupa Ieinteresēto dalībvalstu grupa Padome un darba sagatavošanas struktūras	2021.–2023. gads 2021.–2022. gada pirmais pusgads (iesp.) Padomes rezolūcija par Zaļo kursu sportam, kurai var pievienot daudzu ieinteresēto personu deklarāciju (2022. gada pirmais pusgads)	Komisija Prezidentvalsts Francija Nīderlande Prezidentvalsts Francija
Sporta infrastruktūra	Ilgtspējīga plānošana, būvniecība un uzturēšana	— Paraugprakses apmaiņa, — zināšanu palielināšana, — Izpratnes veicināšana.	Ieinteresēto dalībvalstu grupa (savstarpējās mācīšanās pasākums) Konference Padome un darba sagatavošanas struktūras	2021. gads 2022. gada otrais pusgads (iesp.) Padomes secinājumi par ilgtspējīgu un pieejamu sporta infrastruktūru (2022. gada otrais pusgads)	Vācija Prezidentvalsts Čehija Čehija Prezidentvalsts

		— turpmāki pasākumi pēc Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumiem par Covid-19 pandēmijas ietekmi uz sporta nozari un šīs nozares atveseļošanu ⁽⁷⁾ .			
Sporta nozares atveseļošanas un noturības pret krīzēm pastiprināšana Covid-19 pandēmijas laikā un pēc tās	— Pandēmijas vidēja termiņa un ilgtermiņa ietekme uz profesionālo sportu, augstu sasniegumu (elites) sportu un tautas sportu — Iespējama nepieciešamība veikt strukturālas izmaiņas sporta sistēmā — Publisko iestāžu nozīme — Finansēšanas iespējas	— Situācijas analīze, — paraugprakses apmaiņa, — stratēģijas izstrāde, — turpmāki pasākumi pēc Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumiem par Covid-19 pandēmijas ietekmi uz sporta nozari un šīs nozares atveseļošanu ⁽⁸⁾ .	Konference Ekspertu grupa	2021. gads 2021.–2023. gads	Spānija Komisija

⁽¹⁾ OV C 436, 5.12.2014., 2. lpp.

⁽²⁾ Turpmāki pasākumi pēc Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumiem par treneru lomu sabiedrībā (OV C 423, 9.12.2017., 6. lpp.) un Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumiem par iespēju nodrošināšanu treneriem, uzlabojot iespējas apgūt prasmes un kompetences (OV C 196, 11.6.2020., 1. lpp.).

⁽³⁾ OV C 212, 14.6.2016., 14. lpp.

⁽⁴⁾ <https://ec.europa.eu/transparency/regexpert/index.cfm?do=groupDetail.groupDetailDoc&id=23271&no=1>

⁽⁵⁾ https://www.sports.gouv.fr/IMG/pdf/declarationjop2024_europe_en.pdf

⁽⁶⁾ OV C 449, 13.12.2018., 1. lpp.

⁽⁷⁾ OV C 214 I, 29.6.2020., 1. lpp.

⁽⁸⁾ Sk. 28. zemsvītras piezīmi

Prioritārā joma – dalības sportā un veselību veicinošu fizisko aktivitāšu popularizēšana

Pamatjautājums	Temats	Mērķis	Darba formāts	Rezultāti/termiņš	Vadītājs(-i)
Atbilstošu sporta un fiziskās aktivitātes iespēju radīšana visām paaudzēm	Sporta un fiziskās aktivitātes stratēģiskā attīstība vietējā līmenī Sporta nozīmes un ietekmes palielināšana bērnu dzīvē	— Paraugprakses apmaiņa, — zināšanu palielināšana, — turpmāki pasākumi pēc Padomes secinājumiem par bērnu motorisko prasmju, fizisko un sporta aktivitāšu veicināšanu ⁽¹⁾ .	Ieinteresēto dalībvalstu grupa Konference Padome un darba sagatavošanas struktūras	2021.–2022. gads 2022. gada pirmais pusgads (iesp.) Padomes secinājumi (2022. gada pirmais pusgads)	Vācija Prezidentvalsts Francija Prezidentvalsts Francija
Veicina Fiziskā aktivitāte	— Fiziskās aktivitātes visa mūža garumā uzraudzība — Starpnozaru sadarbība ar attiecīgajām iestādēm (cita starpā ar skolām) — Plašsaziņas līdzekļu nozīme	— Izpratnes veicināšana, — zināšanu palielināšana, — paraugprakses apmaiņa.	Konference Padome un darba sagatavošanas struktūras	2021. gada otrais pusgads (iesp.) Padomes secinājumi (2021. gada otrais pusgads)	Prezidentvalsts Slovēnija Prezidentvalsts Slovēnija

⁽¹⁾ OV C 417, 15.12.2015., 46. lpp.

II PIELIKUMS

Principi, kas attiecas uz darba formātiem un ziņošanu

1. ES sporta darba plāns tiks īstenots, jo īpaši, izmantojot ekspertu grupas, ieinteresēto dalībvalstu grupas (proti, savstarpējās mācīšanās pasākumus), kopu sanāksmes, Padomes secinājumus, konferences un pētījumus.
2. Ekspertu grupas ir veidotas, lai palielinātu dalībvalstu dalību, iesaistot sporta kustības pārstāvjus un citas attiecīgās ieinteresētās personas ES līmenī. Visas dalībvalstis var jebkurā laikā tām pievienoties. Dalībvalstis var (arī) attiecīgos gadījumos apsvērt valsts sporta kustības pārstāvju iecelšanu ekspertu grupā.

Ekspertu grupas vada Komisija saskaņā ar Lēmuma C(2016) 3301 ⁽¹⁾ noteikumiem. Izraugoties sporta kustības pārstāvjus un citas sportā ieinteresētās personas, Komisija tiek aicināta jo īpaši ņemt vērā attiecīgās iestādes nozīmīgumu un īpaši iecelto pārstāvju īpašās zināšanas par nozari.

3. Ieinteresēto dalībvalstu grupas organizēs viena vai vairākas dalībvalstis, cita starpā, lai apmainītos ar plašāku informāciju par konkrētiem tematiem un jautājumiem. Ieinteresēto dalībvalstu grupās var piedalīties visas dalībvalstis. Tajās varētu iesaistīt arī sporta kustības pārstāvjus vai citas attiecīgās ieinteresētās personas. Dalībvalstis var arī veidot ieinteresēto dalībvalstu grupas jautājumus, kuri nav uzskaitīti I pielikumā.

Ieinteresēto dalībvalstu grupas var noteikt savas darba procedūras un struktūras, ja uzskata to par nepieciešamu, ņemot vērā savas konkrētās vajadzības un rezultātus. Komisiju iesaista šo grupu darbā, un, ja budžeta nosacījumi ir izpildīti, Komisija var finansiāli atbalstīt ieinteresēto dalībvalstu grupu darbu (kā savstarpējās mācīšanās pasākumu).

4. Komisija organizē kopu sanāksmes par konkrētu tematu, lai iepazīstinātu ar darbu un rezultātiem, kas gūti attiecīgajos projektos, kuri finansēti no programmas *Erasmus+* nodaļas par sportu vai citām ES finansēšanas programmām.
5. Dalībvalstu dalība darba plāna īstenošanā ir brīvprātīga.
6. Attiecīgos gadījumos ekspertu grupu un ieinteresēto dalībvalstu grupu sanāksmes, konferences un kopu sanāksmes var rīkot arī virtuālā formātā.
7. Komisija ziņos Sporta jautājumu darba grupai par darba norisi attiecīgajās ekspertu grupās un par konferencēm / kopu sanāksmēm / pētījumiem un iepazīstinās ar attiecīgajiem rezultātiem. Padomes prezidentvalstis rīkosies tāpat saistībā ar to organizētajiem pasākumiem. Ieinteresēto dalībvalstu grupas var iecelt pārstāvjus līdzīga uzdevuma veikšanai.
8. Visu grupu darba kārtības un ziņojumi būs pieejami visām dalībvalstīm neatkarīgi no tā, cik lielā mērā tās ir iesaistījušās attiecīgās jomas darbā. Grupu gūtos rezultātus publicēs un izplatīs ES un valsts mērogā, izmantojot atbilstīgus saziņas līdzekļus.

⁽¹⁾ Komisijas 2016. gada 30. maija lēmums, ar ko nosaka horizontālus noteikumus attiecībā uz Komisijas ekspertu grupu izveidi un darbību (C(2016) 3301 final). <https://ec.europa.eu/transparency/regdoc/rep/3/2016/EN/3-2016-3301-EN-F1-1.PDF>

II

(Informācija)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

EIROPAS KOMISIJA

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.10013 — Vestas/MHI Vestas JV)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2020/C 419/02)

Komisija 2020. gada 27. novembrī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32020M10013. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta M.9723 — Showa Denko K.K./Hitachi Chemical Company)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 419/03)

Komisija 8.4.2020 nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32020M9723. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.9725 — Ardian/Groupe Cérélia)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2020/C 419/04)

Komisija 2020. gada 26. februārī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai franču valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem;
- elektroniskā veidā *EUR-Lex* tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32020M9725. *EUR-Lex* piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju**(Lieta M.9675 — Apollo Capital Management/Lopesan Group/IFA Faro Hotel/IFA Buenaventura Hotel)****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2020/C 419/05)

Komisija 2020. gada 8. aprīlī nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32020M9675. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta M.9684 — Parks Bottom/Omers/Accor/Fairmont Hotels)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 419/06)

Komisija 2020. gada 11. martā nolēma neiebilst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32020M9684. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

Iebildumu necelšana pret paziņoto koncentrāciju
(Lieta M.9769 — VW Group/Munich RE Group/JV)

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 419/07)

Komisija 2020. gada 15. aprīlī nolēma neiebildst pret iepriekš minēto paziņoto koncentrāciju un atzīt to par saderīgu ar iekšējo tirgu. Šis lēmums pamatots ar Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 6. panta 1. punkta b) apakšpunktu. Pilns lēmuma teksts ir pieejams tikai angļu valodā, un to publicēs pēc tam, kad no teksta būs izņemta visa komercnoslēpumus saturošā informācija. Lēmums būs pieejams:

- Komisijas konkurences tīmekļa vietnes uzņēmumu apvienošanās sadaļā (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Šajā tīmekļa vietnē ir pieejamas dažādas individuālo apvienošanās lēmumu meklēšanas iespējas, tostarp meklēšana pēc sabiedrības nosaukuma, lietas numura, datuma un nozaru kodiem,
- elektroniskā veidā EUR-Lex tīmekļa vietnē (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=lv>) ar dokumenta numuru 32020M9769. EUR-Lex piedāvā tiešsaistes piekļuvi Eiropas Savienības tiesību aktiem.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp.

IV

(Paziņojumi)

EIROPAS SAVIENĪBAS IESTĀŽU UN STRUKTŪRU SNIEGTI PAZIŅOJUMI

PADOME

Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju secinājumi par starpnozaru sadarbības veicināšanu, lai dotu labumu sportam un fiziskajai aktivitātei sabiedrībā

(2020/C 419/08)

PADOME UN PADOMĒ SANĀKUŠIE DALĪBVALSTU VALDĪBU PĀRSTĀVJI,

ATGĀDINOT, KA:

1. Padomes 2013. gada 26. novembra Ieteikumā par veselību veicinošu fizisko aktivitāšu popularizēšanu starp nozarēm ⁽¹⁾ cita starpā ir ieteikts, ka dalībvalstīm vajadzētu strādāt, lai virzītos uz efektīvu HEPA ⁽²⁾ politiku, izstrādājot starpnozaru pieeju, kas cita starpā ietver tādas politikas jomas kā sports, veselība, izglītība, vide un transports, kā arī citas atbilstīgas nozares, un ievērojot konkrētās valsts specifiku ⁽³⁾;
2. Padomes 2015. gada 15. decembra secinājumos par bērnu motorisko prasmju, fizisko un sporta aktivitāšu veicināšanu dalībvalstis tiek aicinātas apsvērt pārnozaru politikas īstenošanu, kura citu nozaru starpā aptver izglītības, jaunatnes un veselības nozares, lai agrā bērnībā veicinātu fizisko aktivitāti un motoriskās prasmes ⁽⁴⁾;
3. Padomes 2017. gada 9. decembra secinājumos par treneru lomu sabiedrībā uzsvērts, ka vajag treneru izglītībā ietvert starptautisku un starpnozaru dimensiju, integrējot labus piemērus un noderīgas darba metodes no darba ar jaunatni, piemēram, neformālo un ikdienējo mācīšanos ar sporta palīdzību, darbu ar cilvēkiem ar īpašām vajadzībām un uzņēmējdarbību ⁽⁵⁾;
4. Padomes 2018. gada 13. decembra secinājumos par sporta ekonomisko aspektu un tā radītajiem sociāli ekonomiskajiem ieguvumiem dalībvalstis tiek aicinātas atbalstīt un izplatīt ideju par plašāku sporta ekonomiskā aspekta atspoguļošanu Eiropas un valsts līmenī, ietverot sociālekonomiskos aspektus, jo īpaši brīvprātīgo darbu, ar veselību saistītus ekonomiskos aspektus un inovāciju, un uzlabojot starpnozaru sadarbību ⁽⁶⁾;
5. Padomes 2020. gada 11. jūnija secinājumos "Iespēju nodrošināšana treneriem, uzlabojot iespējas apgūt prasmes un kompetences" sporta kustība tiek aicināta sadarbībā ar attiecīgajām iestādēm ES, valstu, reģionālā vai vietējā līmenī uzlabot starpnozaru sadarbību, lai ikdienas darbā izmantotu jaunas atziņas un metodes, un iesaistīt pētniecības un inovācijas nozari treneru izglītības un apmācības programmu izstrādē ⁽⁷⁾;

⁽¹⁾ Visas šajā dokumentā minētās atsauces ir uzskaitītas pielikumā.

⁽²⁾ Veselību veicinoša fiziskā aktivitāte

⁽³⁾ Skatīt ieteikumu Nr. 1.

⁽⁴⁾ Skatīt 13. punktu.

⁽⁵⁾ Skatīt 14. punkta h) apakšpunktu.

⁽⁶⁾ Skatīt 23. punktu.

⁽⁷⁾ Skatīt 40. punktu.

6. Padomes 2020. gada 29. jūnija secinājumos par Covid-19 pandēmijas ietekmi uz sporta nozari un šīs nozares atveseļošanu dalībvalstis tiek aicinātas veicināt starpnozaru sadarbību un konsultācijas ar sportu saistītās jomās visos līmeņos, tostarp ar sporta kustību, ar sportu saistīto uzņēmējdarbības nozari un citām attiecīgām ieinteresētajām personām, lai efektīvi novērstu izaicinājumus, ar kuriem sporta nozare saskaras Covid-19 pandēmijas dēļ, un lai stiprinātu sporta nozīmi sabiedrībā ⁽⁸⁾;
7. Eiropas Savienības sporta darba plānā 2017.–2020. gadam ir atzīts, ka sportam ir pozitīva nozīme ES līmeņa starpnozaru sadarbībā un ka sports līdz ar to palīdz nodrošināt ilgtspējīgu attīstību un adekvātā veidā risināt visaptverošās sociālekonomiskās un ar drošību saistītās problēmas, ar kurām saskaras ES ⁽⁹⁾;
8. Eiropas Padomes Eiropas Sporta hartā ir uzsvērts, ka svarīga ir koordinācija starp dažādām politikas jomām, lai nodrošinātu, ka sports ir sociālās un kultūras attīstības neatņemama sastāvdaļa ⁽¹⁰⁾;
9. Apvienoto Nāciju Organizācijas Ilgtspējīgas attīstības programmā 2030. gadam ir norādīts, ka sportam piemīt nozīmīga loma kā ilgtspējīgas attīstības veicinātājam, un cita starpā uzsvērts tā ieguldījums veselības, izglītības un sociālās iekļaušanas mērķos ⁽¹¹⁾;

ATZĪSTOT, KA:

10. ja vien rīkojas atbildīgi un sporta nodarbības un fizisko aktivitāti pielāgo katra cilvēka īpašībām, tas veicina visu paaudžu cilvēku veselību un labjutību un tajā pašā laikā palīdz samazināt slogu uz veselības sistēmu ⁽¹²⁾;
11. sporta nodarbības kopienā, jo īpaši sporta klubos, var stiprināt sociālo kohēziju un sociālo līdzdalību un tādējādi veicināt integrāciju un iekļautību;
12. brīvprātīgais darbs sporta jomā dod iespēju apgūt papildu iemaņas un sniegt aktīvu ieguldījumu vietējo kopienu attīstībā;
13. pārvietošanās jomā fiziskā aktivitāte, kas izpaužas kā iešana un riteņbraukšana, ir svarīga vides un klimata aizsardzības sastāvdaļa;

ŅEMOT VĒRĀ TO, KA:

14. saskaņā ar neseniem statistiskajiem apsekojumiem vairākās dalībvalstīs to cilvēku proporcija, kas nodarbojas ar sportu vai ir fiziski aktīvi, uzrāda stagnējošu tendenci vai pat samazinās ⁽¹³⁾;
15. turklāt šķiet, ka sporta organizācijām kļūst aizvien grūtāk iesaistīt cilvēkus brīvprātīgajā darbā, jo īpaši ilgtermiņa brīvprātīgo iesaistīšanos sporta klubos;
16. Covid-19 pandēmija un no tās izrietošie īstenotie pasākumi un ierobežojumi, lai novērstu vīrusa izplatīšanos, ir lielā mērā ietekmējuši sporta nodarbības un fizisko aktivitāti, jo īpaši kolektīvo un organizēto sportu sporta centros;

UZSVEROT, KA:

17. sports un fiziskā aktivitāte nav tikai indivīda brīvā laika kavēklis. To pozitīvās ietekmes dēļ ⁽¹⁴⁾ pastāv sabiedriska ieinteresētība veicināt sportu un fizisko aktivitāti visu iedzīvotāju vidū;
18. vietējie apstākļi ievērojami ietekmē indivīda lēmumu piekopt aktīvu un veselīgu dzīvesveidu, kā arī iesaistīties brīvprātīgajā sporta darbā. Īpaši svarīga ir izmaksu ziņā pieejama un viegla piekļuve sportam, kā arī sporta objektiem un publiskām teritorijām, kas mudina uz fizisku aktivitāti drošā vidē. Tas pats attiecas uz ilgtspējīgu transporta infrastruktūru un pilsētu plānojumu, kas ir pielāgots gājēju un riteņbraucēju vajadzībām un drošībai;
19. šādi vietējie apstākļi uzlabo vispārējo dzīves kvalitāti municipalitātē vai reģionā un līdz ar to uzlabo arī tā konkurētspēju un pievilcību. Tādējādi pozitīvā ietekme sniedzas tālāk par sporta jomu un fizisko aktivitāti;

⁽⁸⁾ Skatīt 25. punktu.

⁽⁹⁾ Skatīt 5. punktu.

⁽¹⁰⁾ Skatīt 13. panta 1. punktu.

⁽¹¹⁾ Jo īpaši skatīt 37. punktu.

⁽¹²⁾ Fiziskās aktivitātes trūkuma izmaksas ES tiek lēstas 84 miljardu EUR apjomā (saite: <https://ec.europa.eu/jrc/en/science-update/european-public-health-week-jrc-publishes-overview-physical-activity>).

⁽¹³⁾ Eiroparometra speciālaptauja 472, Sports un fiziskā aktivitāte, 2018. gada marts (saite: https://data.europa.eu/euodp/en/data/dataset/S2164_88_4_472_ENG).

⁽¹⁴⁾ Skatīt, piemēram, 10.–13. punktu.

20. sportam un fiziskajai aktivitātei ir daudzas saiknes ar citām politikas jomām, piemēram, ar izglītību, veselību, jaunatni, sociālajiem jautājumiem, infrastruktūru, publisko telpu (t. i., parkiem), pilsētu un lauku attīstību, transportu, vidi, pētniecību, inovāciju, digitalizāciju, kultūru, ekonomiku, nodarbinātību, tūrismu un starptautisko sadarbību, tostarp ar to attiecīgajiem finansēšanas instrumentiem;
21. starpnozaru sadarbībai var būt svarīga nozīme, lai radītu vai optimizētu apstākļus aktīvam un veselīgam dzīvesveidam, un līdz ar to lai aktivizētu sporta un fiziskās aktivitātes pozitīvo sociālo potenciālu, kā arī lai stimulētu inovāciju un sporta ekonomikas aspektu. Koordinētas darbības vairākos līmeņos var būt efektīvākas nekā atsevišķi pasākumi;
22. līdz ar sporta nozares iesaistīšanu, starpnozaru sadarbība var izvērst pozitīvo ietekmi, kāda sportam un fiziskajai aktivitātei var būt uz citām politikas nozarēm ⁽¹⁵⁾;
23. tiecoties sasniegt paši savus mērķus, dažādie sporta nozares ⁽¹⁶⁾ dalībnieki var sniegt nozīmīgu ieguldījumu starpnozaru sadarbības panākumos un kopīgo politikas mērķu sasniegšanā attiecīgajos līmeņos ⁽¹⁷⁾;
24. šādas starpnozaru sadarbības izdošanās ilgtermiņā lielā mērā ir atkarīga arī no politisku un administratīvu lēmumu pieņemēju veicinošām darbībām un atbalsta, un tāpat galu galā – no tā, vai tā dod savstarpēju labumu visām iesaistītajām ieinteresētajām personām un to nozaru politikas mērķiem;

AICINA DALĪBVALSTIS ATBILSTĪGOS LĪMEŅOS UN ŅEMOT VĒRĀ SUBSIDIARITĀTES PRINCIPU:

25. kopīgi ar attiecīgajām ieinteresētajām personām attiecīgā gadījumā izstrādāt un uzraudzīt savstarpējas stratēģijas ar skaidri sadalītu atbildību, lai palielinātu iedzīvotāju līdzdalību sportā un fizisko aktivitāti īstermiņā, vidējā termiņā un ilgtermiņā, un šajā sakarībā īpašu uzmanību pievērst starpnozaru sadarbībai;
26. attiecīgā gadījumā visos līmeņos noteikt tās politikas un administratīvās jomas, kas ir svarīgas sportam un fiziskai aktivitātei, un mudināt nozaru lēmumu pieņēmējus vairāk ņemt vērā priekšrocības, ko sports un fiziskā aktivitāte var dot to attiecīgajai politikai;
27. veicināt un mudināt ilgtermiņa starpnozaru sadarbību dažādos līmeņos, cita starpā apmainoties ar paraugpraksi, un atvieglināt un atbalstīt to ar piemērotiem pasākumiem;
28. attiecīgā gadījumā starpnozaru sadarbībā iesaistīt visas ieinteresētās personas no sporta nozares, jo īpaši no sporta kustības;
29. informēt ieinteresētās personas par atbilstīgām ES finansējuma programmām, ar ko atbalstīt starpnozaru projektus, kas saistīti ar sportu un fizisko aktivitāti, un/vai attiecīgā gadījumā izmantot šādas programmas ⁽¹⁸⁾;

AICINA KOMISIJU:

30. ar piemērotām iniciatīvām ⁽¹⁹⁾ veicināt starpnozaru sadarbību sporta, fiziskās aktivitātes un sociālas kohēzijas labā un atbalstīt paraugprakses apmaiņu šajā sakarā, vajadzības gadījumā iesaistot HEPA kontaktpunktu tīklu ⁽²⁰⁾;
31. organizēt sanāksmes ar sporta nozares pārstāvjiem un citām attiecīgajām ieinteresētajām personām, lai izstrādātu, dokumentētu un uzraudzītu kopīgus mērķus un stratēģijas Eiropas līmenī nolūkā palielināt iedzīvotāju līdzdalību sportā un viņu fizisko aktivitāti īstermiņā, vidējā termiņā un ilgtermiņā, un īpašu uzmanību šajā sakarā pievērst starpnozaru sadarbībai;
32. apsvērt iespēju atbalstīt starpnozaru pieeju, lai atbilstīgu ES finansējuma programmu īstenošanā popularizētu projektus, kas saistīti ar sportu un fizisko aktivitāti;

⁽¹⁵⁾ Skatīt, piemēram, 10.–13. punktu.

⁽¹⁶⁾ Skatīt definīciju pielikumā.

⁽¹⁷⁾ Piemēram, sadarbības veicināšana starp vietējiem sporta klubiem un skolām (piem., piedāvājot sporta grupas pēcpusdienā) varētu panākt to, ka sporta klubos iestājas vairāk dalībnieku.

⁽¹⁸⁾ Piemēram, programma *Erasmus+*, kohēzijas politikas fondi vai Lauksaimniecības fonds lauku attīstībai.

⁽¹⁹⁾ Šādas iniciatīvas varētu būt Eiropas Sporta nedēļa, ES sporta forums, Tartu aicinājums uz veselīgu dzīvesveidu, kā arī iniciatīva *SHARE*.

⁽²⁰⁾ Padomes Ieteikums (2013. gada 26. novembris) par veselību veicinošu fizisko aktivitāšu popularizēšanu dažādās nozarēs, jo īpaši 3. ieteikums.

33. informēt dalībvalstis, sporta kustību un citas attiecīgās ieinteresētās personas par atbilstīgām ES finansējuma programmām un iniciatīvām, kuras var izmantot, lai atbalstītu starpnozaru projektus, kas saistīti ar sportu un fizisko aktivitāti, un lai popularizētu veselīgu dzīvesveidu;
34. noteikt tās politikas un administratīvās jomas ES līmenī, kas ir svarīgas sportam un fiziskajai aktivitātei, un mudināt vairāk ņemt vērā sporta un fiziskās aktivitātes pozitīvo ietekmi citu politikas jomu plānošanā un programmās un vispārējo ES politikas prioritāšu sasniegšanā;
35. sniegt ieguldījumu zināšanu uzlabošanā par šo nozari, piemēram, nodrošinot pētījumus un analīzi, lai pamatotu sporta un fiziskās aktivitātes pozitīvo ietekmi, tostarp finansiālos ieguvumus, ko sports un fiziskā aktivitāte var dot citām nozarēm;

AICINA SPORTA KUSTĪBU UN CITAS ATTIECĪGĀS IEINTERESĒTĀS PERSONAS:

36. aktīvi iesaistīties tādu stratēģiju izstrādē, kas palielina iedzīvotāju līdzdalību sportā un viņu fizisko aktivitāti;
 37. apsvērt iespēju iesaistīties starpnozaru sadarbības iniciatīvā visos līmeņos, lai popularizētu svarīgo nozīmi, kāda sportam un fiziskajai aktivitātei var būt saistībā ar veselīgu dzīvesveidu, personisko un sociālo attīstību, sociālo kohēziju un sociālo iekļaušanu.
-

PIELIKUMS

Atsauces

- Padomes Ieteikums (2013. gada 26. novembris) par veselību veicinošu fizisko aktivitāšu popularizēšanu dažādās nozarēs (OV C 354, 4.12.2013., 1. lpp.).
- Padomes secinājumi (2015. gada 15. decembris) par bērnu motorisko prasmju, fizisko un sporta aktivitāšu veicināšanu (OV C 417, 15.12.2015., 46. lpp.).
- Padomes secinājumi (2017. gada 9. decembris) par treneru lomu sabiedrībā (OV C 423, 9.12.2017., 6. lpp.).
- Padomes secinājumi (2018. gada 13. decembris) “Sporta ekonomiskais aspekts un tā radītie sociāli ekonomiskie ieguvumi” (OV C 449, 13.12.2018., 1. lpp.).
- Padomes secinājumi (2020. gada 11. jūnijs) par iespēju nodrošināšanu treneriem, uzlabojot iespējas apgūt prasmes un kompetences (OV C 196, 11.6.2020., 1. lpp.).
- Padomes secinājumi (2020. gada 29. jūnijs) par Covid-19 pandēmijas ietekmi uz sporta nozari un šīs nozares atveseļošanu (OV C 214 I, 29.6.2020., 1. lpp.).
- Padomes un Padomē sanākušo dalībvalstu valdību pārstāvju rezolūcija par Eiropas Savienības sporta darba plānu (2017. gada 1. jūlijs – 2020. gada 31. decembris) (OV C 189, 15.6.2017., 5. lpp.).
- Eiropas Padomes Ministru komitejas ieteikums Nr. R (92) 13 REV dalībvalstīm par pārskatīto Eiropas Sporta hartu
- Pārveidosim mūsu pasauli: ilgtspējīgas attīstības programma 2030. gadam (ANO Ģenerālās asamblejas 2015. gada 25. septembra rezolūcija A/RES/70/1)

Definīcija

Šajos secinājumos “sporta nozare” sastāv no sporta federācijām, sporta klubiem un citām ieinteresētajām personām, kuru darbība ir vērsta uz sporta pasākumiem, kā arī ar sportu saistītas publiskas iestādes un institūcijas dažādos līmeņos.

Padomes secinājumi**“Eiropas apcietināšanas orderis un izdošanas procedūras – pašreizējās problēmas un turpmākā virzība”**

(2020/C 419/09)

PADOME IR PIENĒMUSI ŠĀDUS SECINĀJUMUS:

1. Stratēģiskajā programmā 2019.–2024. gadam, kuru Eiropadome pieņēma 2019. gada 20. jūnijā, galvenā prioritāte ir iedzīvotāju un brīvību aizsardzība. Eiropai ir jābūt vietai, kur cilvēki jūtas brīvi un droši. Šajā nolūkā ir jāpaplašina un jāpastiprina cīņa pret terorismu un pārrobežu noziedzību. Šiem vērienīgajiem mērķiem ir jāatspoguļojas sadarbībā krimināllietās un informācijas apmaiņā, un ir jāturpina uzlabot un attīstīt kopīgu instrumentu piemērošanu.
2. Padomes Pamatlēmums (2002. gada 13. jūnijs) par Eiropas apcietināšanas orderi un par nodošanas procedūrām starp dalībvalstīm (2002/584/TI, EAO pamatlēmums) ⁽¹⁾, kas ir galvenais instruments tiesu iestāžu sadarbībai krimināllietās, ir vienkāršojis un paātrinājis dalībvalstu sadarbību. Tas turpina sniegt būtisku ieguldījumu, lai sasniegtu Savienības mērķi nodrošināt saviem pilsoņiem brīvības, drošības un tiesiskuma telpu.
3. Vairākkārt ir notikušas diskusijas par to, kā vēl vairāk uzlabot tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās. Šajā procesā ir parādījušās dažas jomas, kurās EAO nodošanas mehānisma efektivitāti varētu vēl vairāk palielināt. Tāpēc 2018. gadā Austrijas prezidentūras laikā Padome pieņēma secinājumus par savstarpēju atzīšanu krimināllietās “Savstarpējas atzīšanas veicināšana, vairojot savstarpēju uzticēšanos” ⁽²⁾. 2019. gadā prezidentvalsts Rumānija nāca klajā ar ziņojumu par turpmāko virzību tiesas nolēmumu savstarpējas atzīšanas jomā krimināllietās ⁽³⁾. Komisijas jaunākais – 2020. gada 2. jūlija – īstenošanas ziņojums ⁽⁴⁾, Padomē notiekošo savstarpējo izvērtējumu devītā kārtā ⁽⁵⁾, Eiropas Parlamenta LIBE komitejas īstenošanas ziņojuma 2020. gada 4. septembra projekts ⁽⁶⁾ un virtuālā konference, kas notika 2020. gada 24. septembrī Vācijas prezidentūras kontekstā ⁽⁷⁾, deva jaunu impulsu diskusijām par EAO nākotni.
4. 2022. gada 13. jūnijā apritēs 20 gadi kopš EAO pamatlēmuma pieņemšanas. Lai atzīmētu šo gadskārtu, dalībvalstīm, Komisijai, Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūrai (FRA), Eurojust, Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklam (EJN) un praktiķiem, kas ikdienā strādā pie nodošanas procedūrām, būtu jācenšas rast un īstenot risinājumus pašreizējām problēmām pamatlēmuma piemērošanā.
5. Padome piekrīt, ka ir iespējami uzlabojumi šādās jomās:
 - A. EAO pamatlēmuma transponēšanas un praktiskās piemērošanas dalībvalstīs uzlabošana.
 - B. Atbalsts izpildes iestādēm saistībā ar pamattiesību novērtējumiem.
 - C. Dažu procedūras aspektu risināšana izsniegšanas un izpildes dalībvalstī.
 - D. Rīcība attiecībā uz pieprasījumiem izdot ES pilsoņus trešām valstīm.
 - E. EAO nodošanas procedūru stiprināšana krīzes apstākļos.

⁽¹⁾ OV L 190, 18.7.2002., 1. lpp.⁽²⁾ OV C 449, 13.12.2018., 6. lpp.⁽³⁾ 9728/19.⁽⁴⁾ COM(2020) 270 final.⁽⁵⁾ Devītā savstarpējo izvērtējumu kārtā – juridisko instrumentu savstarpējā atzīšana brīvības atņemšanas vai ierobežošanas jomā, izvērtēšanas tvērumu sk. dok. 6333/19.⁽⁶⁾ Ziņojuma projekts par Eiropas apcietināšanas ordera un nodošanas procedūru starp dalībvalstīm īstenošanu ((2019/2207(INI)), 2020. gada 4. septembris; EPRS, *European Implementation Assessment on the European Arrest Warrant* (Novērtējums par Eiropas apcietināšanas ordera īstenošanu Eiropā), PE 642.839, 2020. gada jūnijs.⁽⁷⁾ Sk. prezidentvalsts dokumentu 11419/20.

A. EAO pamatlēmuma transponēšanas un praktiskās piemērošanas dalībvalstīs uzlabošana

6. EAO pamatlēmuma efektivitāte un lietderība galvenokārt ir atkarīga no valsts tiesību aktiem, ar kuriem pilnībā tiek transponētas ES tiesību prasības. Neraugoties uz jau ieguldītajām ievērojamajām pūlēm, joprojām ir iespējami uzlabojumi, jo īpaši ņemot vērā Eiropas Savienības Tiesas (EST) judikatūras attīstību.
7. Padome aicina dalībvalstis nodrošināt EAO pamatlēmuma pareizu transponēšanu, pienācīgi ņemot vērā EST judikatūru un ieteikumus, kas izriet no savstarpējo izvērtējumu ceturtās un pašreizējās devītās kārtas (*), kā arī no Komisijas 2006. gada 24. janvāra, 2007. gada 11. jūlija, 2011. gada 11. aprīļa un 2020. gada 2. jūlija īstenošanas ziņojumiem (*). Jāatzīmē, ka Komisija ir uzsākusi pārkāpuma procedūras saskaņā ar LESD 258. pantu un vajadzības gadījumā turpinās sākt šādas procedūras tuvākajā nākotnē.
8. Rokasgrāmata par to, kā izsniegt un izpildīt Eiropas apcietināšanas orderi ⁽¹⁰⁾, kas pēdējo reizi atjaunināta 2017. gadā, ir izrādījusies vērtīgs instruments praktiķiem. Ņemot vērā pa šo laiku norisinājušos notikumus, jo īpaši ievērojot Eiropas Savienības Tiesas spriedumu lielo skaitu, Padome aicina Komisiju tuvākajā nākotnē atjaunināt rokasgrāmatu.
9. Dalībvalstis tiek mudinātas atvieglot praktiķiem to valsts tiesību aktu piemērošanu un interpretāciju, ar kuriem īsteno EAO pamatlēmumu, nosakot nesaistošas pamatnostādnes EAO piemērošanai. Šādas pamatnostādnes, kurās būtu jāņem vērā EAO rokasgrāmata un kurām vajadzētu būt ar to saderīgām, varētu palīdzēt izsniegšanas tiesu iestādēm, jo īpaši attiecībā uz pārbaudi par to, vai ir izpildīti nosacījumi EAO izdošanai un vai ir ievērots samērīguma princips.
10. *Eurojust* pārskats “*Case law by the Court of Justice of the EU on the EAW*” (ES Tiesas judikatūra par EAO), kas pēdējo reizi atjaunināts 2020. gada martā, ir izrādījies noderīgs praktiķiem. Padome aicina *Eurojust* pēc iespējas biežāk atjaunināt šo pārskatu un turpināt to atbilstīgā formā darīt pieejamu elektroniskā veidā.
11. Padome mudina dalībvalstis, Komisiju un Eiropas Tiesiskās apmācības tīklu īstenot to centienus atbalstīt un palielināt EAO nodošanas procedūrās iesaistīto praktiķu pastāvīgu apmācību un turpināt veicināt viedokļu apmaiņu starp dažādu dalībvalstu praktiķiem. Tieša saziņa starp praktiķiem dažādās dalībvalstīs veicina savstarpēju uzticēšanos un tādējādi sekmē EAO pamatlēmuma labāku piemērošanu. Būtu jāturpina pētīt iespējas rīkot īpašus apmācības pasākumus praktiķiem no divām vai vairākām dalībvalstīm ar lielu savstarpējo lietu skaitu, lai veicinātu savstarpēju sapratni.
12. Covid-19 pandēmijas laikā ir kļuvis īpaši uzskatāms, ka *Eurojust* un Eiropas Tiesiskās sadarbības tīklam (*EJN*) ir būtiska nozīme EAO pamatlēmuma praktiskā piemērošanā. Padome mudina *Eurojust* un *EJN* turpināt vērtīgo darbu un pastiprināt centienus gan vēl vairāk uzlabot informācijas apmaiņu, koordināciju un sadarbību starp valstu tiesu iestādēm, gan sniegt pēc iespējas labāku atbalstu sadarbībai ar Eiropas Prokuratūru (*EPPO*).
13. Lai vēl vairāk uzlabotu EAO pamatlēmuma piemērošanu, būtu jānodrošina centralizēts portāls Savienības līmenī, kurā tiktu vākta un pastāvīgi atjaunināta visa attiecīgā informācija, kas varētu praktiķiem atvieglot EAO izmantošanu. Šajā nolūkā *EJN* tiek aicināts, apspriežoties ar Komisiju, *Eurojust* un citām attiecīgajām ieinteresētajām personām, izpētīt iespējas paplašināt un vēl vairāk uzlabot *EJN* tīmekļa vietni, kas jau tagad sniedz plašu informāciju par EAO un tādēļ ir labs pamats šajā sakarā.

B. Atbalsts izpildes iestādēm saistībā ar pamattiesību novērtējumiem

14. Ar EAO pamatlēmumu ieviestās sistēmas pamatā ir savstarpējas atzīšanas princips (6. apsvērums, LESD 82. panta 1. punkts); EAO izpilde ir noteikums (1. panta 2. punkts), bet izpildes atteikums – izņēmums. Šādu atteikumu, kas varētu palielināt nesodāmības risku un apdraudēt iedzīvotāju drošību un cietušo aizsardzību, principā var paredzēt tikai pamatlēmuma 3., 4. un 4.a pantā paredzētajos apstākļos. Lai gan pamatlēmumā nav paredzēts

(*) Sk. galīgo pārskatu 8302/4/09 REV 4 un 6333/19.

(*) COM(2006)8 final, COM(2007)407 final, COM(2011)175 final, COM(2020)270 final.

(10) OV C 335, 6.10.2017., 1. lpp.

atteikuma pamatojums nenovēršamu pamattiesību pārkāpumu gadījumā, tas nemaina dalībvalstu pienākumu ievērot LES 6. pantā un Pamattiesību hartā noteiktās pamattiesības un pamatprincipus (1. panta 3. punkts, 12. un 13. apsvērumi).

15. EST ir atzinusi, ka izņēmuma apstākļos un ar konkrētiem nosacījumiem izpildes tiesu iestāde var atteikties izpildīt EAO, ja pastāv reāls risks, ka attiecīgās personas nodošana varētu novest pie necilvēcīgas vai pazemojošas izturēšanās Hartas 4. panta nozīmē ⁽¹¹⁾, ņemot vērā apcietinājuma apstākļus izsniegšanas valstī, vai pie Hartas 47. panta 2. punktā paredzēto pamattiesību uz taisnīgu tiesu pārkāpuma ⁽¹²⁾, ņemot vērā bažas par tiesu iestāžu neatkarību izsniegšanas valstī. Tādējādi praktiķiem ir dots sarežģīts uzdevums katrā gadījumā atsevišķi atrisināt spriedzi starp savstarpējo atzīšanu un pamattiesību aizsardzību.

Aizsardzība pret necilvēcīgu vai pazemojošu izturēšanos

16. Hartas 4. pantā paredzētajam necilvēcīgas vai pazemojošas izturēšanās vai sodu aizliegumam ir absolūts raksturs, jo tas ir cieši saistīts ar cilvēka cieņas ievērošanu, kas ir Hartas 1. panta priekšmets un viena no Savienības un tās dalībvalstu pamatvērtībām, kā noteikts LES 2. pantā ⁽¹³⁾.
17. Padome uzsver, ka problēmas, kas saistītas ar apcietinājuma apstākļiem izsniegšanas dalībvalstī, ir jārisina šajā dalībvalstī un attiecībā uz visām apcietinātajām personām. Tā īpaši norāda, ka minimālie standarti un kritēriji attiecībā uz apcietinājuma, tostarp pirmstiesas apcietinājuma, apstākļiem jau pastāv atzītu ieteikuma tiesību instrumentu, jo īpaši Eiropas Padomes "Eiropas cietumu noteikumu" ⁽¹⁴⁾, veidā. Padome mudina dalībvalstis veikt vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu atbilstību šiem instrumentiem.
18. Padome īpaši norāda, cik svarīgi ir sniegt praktiķiem nepieciešamo atbalstu un informāciju, lai varētu veikt EST izklāstīto divposmu novērtējumu ⁽¹⁵⁾. Praktiķiem ir jābūt pieejamai objektīvai, uzticamai, specifiskai un pienācīgi atjauninātai informācijai, lai vispirms novērtētu, vai izsniegšanas dalībvalstī pastāv trūkumi attiecībā uz apcietinājuma apstākļiem, kuri var būt sistēmiski vai vispārīgi un kuri var ietekmēt konkrētas personu grupas, vai kuri var ietekmēt konkrētas apcietinājuma vietas. Otrajā novērtējuma posmā praktiķiem saskaņā ar EAO pamatlēmuma 15. panta 2. punktu ir jāsaņem visa vajadzīgā informācija par apstākļiem, kādos faktiski ir paredzēts attiecīgo personu turēt apcietinājumā izsniegšanas dalībvalstī, lai novērtētu, vai pastāv pamatoti iemesli uzskatīt, ka nodošanas gadījumā pastāv reāls risks, ka minētā persona tiks pakļauta necilvēcīgai vai pazemojošai attieksmei.
19. Padome pauž gandarījumu par to, ka nolūkā uzlabot piekļuvi vajadzīgajai informācijai Eiropas Savienības Pamattiesību aģentūra (FRA) 2019. gadā izveidoja krimināltiesiskās brīvības atņemšanas datubāzi, kurā vienuviet apkopota informācija par laikposmu no 2015. līdz 2019. gadam par apcietinājuma apstākļiem visās ES dalībvalstīs. FRA tiek aicināta regulāri atjaunināt šo datubāzi, lai nodrošinātu, ka sniegtā informācija atbilst EST noteiktajām prasībām, un vidējā termiņā novērtēt, vai datubāze atbilst praksē konstatētajām vajadzībām.
20. Padome aicina Komisiju, atjauninot EAO rokasgrāmatu, īpašu uzsvāru likt uz norādījumu sniegšanu praktiķiem par to, kā risināt jautājumu par apcietinājuma apstākļiem, ņemot vērā notiekošās savstarpējo izvērtējumu devītās kārtas rezultātus. Šajā sakarā Komisijai būtu arī jāapsver, vai būtu vēlams izstrādāt praktiskus risinājumus, piemēram, veidni papildinformācijas pieprasīšanai saskaņā ar EAO pamatlēmuma 15. panta 2. punktu.

⁽¹¹⁾ EST, 2016. gada 5. aprīlis, C-404/15, *Aranyosi and Caldázar*; EST, 2018. gada 25. jūlijs, C-220/18 PPU; EST, 2019. gada 15. oktobris, C-128/18, *Dorobantu*.

⁽¹²⁾ EST, 2018. gada 25. jūlijs, C-216/18 PPU, LM. Sk. uzsāktu tiesvedību apvienotajās lietās C-354/20 PPU un C-412/20 PPU, *Openbaar Ministerie* u.c.

⁽¹³⁾ EST, 2016. gada 5. aprīlis, C-404/15, *Aranyosi and Caldázar*, 85. un 87. punkts.

⁽¹⁴⁾ Ministru komitejas Ieteikums Rec(2006)2 dalībvalstīm par Eiropas cietumu noteikumiem.

⁽¹⁵⁾ EST, 2016. gada 5. aprīlis, C-404/15, *Aranyosi and Caldázar*; EST, 2018. gada 25. jūlijs, C-220/18 PPU, 88.–94. punkts; EST, 2019. gada 15. oktobris, C-128/18, *Dorobantu*, 52.–55. punkts.

Tiesību uz taisnīgu tiesu aizsardzība

21. Hartas 47. panta 2. punktā noteiktajām tiesībām uz taisnīgu tiesu ir kardināla nozīme kā garantijai visu tiesību aizsardzībai, kuras indivīdiem izriet no Savienības tiesībām, un dalībvalstu kopējo vērtību, kas izklāstītas LES 2. pantā, jo īpaši tiesiskuma, saglabāšanai ⁽¹⁶⁾.
22. Padome atgādina dalībvalstīm par to pienākumu nodrošināt tiesiskuma ievērošanu ES un aizsargāt tiesības uz taisnīgu tiesu un jo īpaši piekļuvi neatkarīgai un objektīvai tiesai. Dalībvalstīm jāveic vajadzīgie pasākumi trūkumu novēršanai, lai stiprinātu savstarpējo uzticēšanos un novērstu risku, ka sadarbība krimināllietās tiek politizēta. Padome aicina Komisiju šajā sakarā izmantot savu Līgumu uzraudzītājas funkciju.
23. Padome īpaši norāda, cik svarīgi ir sniegt praktiķiem nepieciešamo atbalstu un informāciju, lai veiktu EST izklāstīto divposmu novērtējumu, kas vajadzīgs gadījumos, kad, iespējams, pastāv Hartas 47. panta 2. punkta pārkāpuma risks ⁽¹⁷⁾. Praktiķiem ir jābūt piekļuvei objektīviem, uzticamiem, konkrētiem un pienācīgi atjauninātiem materiāliem, lai vispirms novērtētu, vai pastāv reāls risks, ka tāda tiesu neatkarības trūkuma dēļ izsniegšanas dalībvalstī, kura pamatā ir sistēmiskas vai vispārējas nepilnības, var tikt pārkāptas pamattiesības uz taisnīgu tiesu. Otrajā posmā praktiķiem saskaņā ar EAO pamatlēmuma 15. panta 2. punktu ir jāsaņem visa informācija, kas vajadzīga, lai novērtētu, vai pastāv būtiski un reāli iemesli uzskatīt, ka attiecīgajai personai būs šāds risks nodošanas gadījumā, ņemot vērā minētās personas personisko situāciju, kā arī pārkāpuma raksturu un faktisko kontekstu, kas ir pamatā EAO.
24. Padome aicina Komisiju, atjauninot EAO rokasgrāmatu, sniegt praktiķiem norādījumus par to, kā rīkoties gadījumos, kad, iespējams, pastāv Hartas 47. panta 2. punkta pārkāpuma risks, un, apspriežoties ar FRA, apsvērt veidus, kā uzlabot praktiķu piekļuvi informācijai un informācijas avotiem, uz kuriem praktiķi var atsaukties, ņemot vērā EST noteiktos kritērijus.

Garantijas

25. Saskaņā ar EAO pamatlēmuma 15. panta 2. punktu un LES 4. panta 3. punkta pirmajā daļā noteikto lojālas sadarbības principu izpildes iestāde var pieprasīt papildinformāciju un izsniegšanas iestāde var sniegt garantijas, ka attiecīgā persona nodošanas gadījumā necietīs no tās pamattiesību pārkāpuma ⁽¹⁸⁾.
26. Padome uzsver, ka izpildes tiesu iestādei, ņemot vērā savstarpējo uzticēšanos, kurai ir jāpastāv starp dalībvalstu tiesu iestādēm un uz kuru ir balstīta Eiropas apcietināšanas ordera sistēma, ir jāuzticas šīm garantijām, vismaz tad, ja nav konkrētu norāžu par pretējo ⁽¹⁹⁾.

C. Dažu procedūras aspektu risināšana izsniegšanas un izpildes dalībvalstī*Procesuālo tiesību stiprināšana EAO tiesvedībā*

27. Jau ir panākts ievērojams progress attiecībā uz aizdomās turēto vai apsūdzēto personu procesuālajām tiesībām kriminālprocesā. Īstenojot ceļvedi procesuālo tiesību stiprināšanai ⁽²⁰⁾ kā daļu no Stokholmas programmas ⁽²¹⁾, kopīgas minimālās prasības kriminālprocesam tika noteiktas ar Direktīvu 2010/64/ES (tiesības uz mutisko un rakstisko tulkošanu), Direktīvu 2012/13/ES (tiesības uz informāciju), Direktīvu 2013/48/ES (tiesības uz advokāta palīdzību), Direktīvu (ES) 2016/343 (nevainīguma prezumpcija, tiesības piedalīties klātienē lietas izskatīšanā tiesā), Direktīvu (ES) 2016/800 (procesuālās garantijas bērniem) un Direktīvu (ES) 2016/1919 (juridiskā palīdzība).

⁽¹⁶⁾ EST, 2018. gada 25. jūlijs, C-216/18 PPU, LM, 48. punkts.

⁽¹⁷⁾ EST, 2018. gada 25. jūlijs, C-216/18 PPU, 61., 68., 79. punkts.

⁽¹⁸⁾ EST, 2018. gada 25. jūlijs, C220/18 PPU, 108.–110. punkts.

⁽¹⁹⁾ EST, 2018. gada 25. jūlijs, C220/18 PPU, ML, 112. punkts.

⁽²⁰⁾ Padomes Rezolūcija (2009. gada 30. novembris) par ceļvedi aizdomās turētu vai apsūdzētu personu procesuālo tiesību stiprināšanai kriminālprocesā (OV C 295, 4.12.2009., 1.lpp.)

⁽²¹⁾ Stokholmas programma – atvērta un droša Eiropa tās pilsoņu un viņu aizsardzības labā (OV C 115, 4.5.2010., 1. lpp.).

28. Komisijas īstenošanas ziņojumi, kas publicēti 2018. gada 18. decembrī attiecībā uz Direktīvām 2010/64/ES ⁽²²⁾ un 2012/13/ES ⁽²³⁾ un 2019. gada 27. septembrī attiecībā uz Direktīvu 2013/48/ES ⁽²⁴⁾, nepārprotami liecina par nepieciešamību uzlabot šo direktīvu transponēšanu. Padome aicina attiecīgās dalībvalstis novērst īstenošanas ziņojumos konstatētos trūkumus un nodrošināt direktīvu pilnīgu un pareizu īstenošanu. Jāatzīmē, ka Komisija ir uzsākusi pārkāpuma procedūras saskaņā ar LESD 258. pantu un vajadzības gadījumā turpinās sākt šādas procedūras tuvākajā nākotnē.
29. Padome uzsver, ka ir jāizvērtē procesuālo tiesību praktiskā efektivitāte procesos izsniegšanas un izpildes dalībvalstī saskaņā ar EAO pamatlēmumu. Šajā sakarā vērtīgs devums ir FRA 2019. gada 27. septembrī publicētais ziņojums (*Rights in practice: access to a lawyer and procedural rights in criminal and EAW proceedings* (Tiesības praksē – advokāta palīdzība un procesuālās tiesības kriminālprocesā un EAO procesā)), kas aptver situāciju astoņās dalībvalstīs. Padome aicina FRA apsvērt iespēju līdz 2022. gadam turpināt pētījumu, attiecinot to uz visām dalībvalstīm un īpašu uzmanību liekot uz to juristu pieredzi, kuri darbojas nodošanas procedūrās.

Tulkojumi

30. Padome atgādina, ka EAO ir jātulko vienā no izpildes dalībvalsts oficiālajām vai pieņemtajām valodām, un uzsver, ka adekvāts tulkojums ir būtisks EAO nodošanas procedūru efektīvai darbībai.
31. Padome aicina dalībvalstis attiecībā uz EAO tulkošanu apsvērt, vai tās varētu vairāk nekā pašlaik izmantot EAO pamatlēmuma 8. panta 2. punktā paredzēto iespēju pieņemt tulkojumu vienā vai vairākās citās Eiropas Savienības oficiālajās valodās, lai vienkāršotu un paātrinātu procedūru.

Tiesvedības nodošana un jurisdikcijas konflikti

32. Lai Eiropā bez robežām izvairītos no nesodāmības, piemēram, ja EAO izpilde tiek atteikta, ja ir jurisdikcijas konflikts vai ja saistībā ar vieniem un tiem pašiem faktiem notiek paralēla tiesvedība divās vai vairākās dalībvalstīs, cita starpā rodas jautājums par to, kā tiesvedību var efektīvi nodot un kā var atrisināt jurisdikcijas konfliktus.
33. Padomes Pamatlēmuma (2009. gada 30. novembris) par jurisdikcijas konfliktu novēršanu un atrisināšanu kriminālprocesā (2009/948/TI) ⁽²⁵⁾ mērķis ir novērst paralēlu tiesvedību saistībā ar tiem pašiem faktiem un principa “*ne bis in idem*” pārkāpumus, bet tas aprobežojas vienīgi ar noteikumu izveidi par informācijas apmaiņu un tiešām apspriedēm starp dalībvalstu kompetentajām iestādēm. Kā uzsvērts 2018. gada 16. februāra ziņojumā “*Eurojust’s casework in the field of prevention and resolution of conflicts of jurisdiction*” (Eurojust lietu izskatīšanas darbs jurisdikcijas konfliktu novēršanas un risināšanas jomā), joprojām pastāv grūtības, jo īpaši sarežģītās lietās un lietās, kuras saistītas ar negatīviem jurisdikcijas konfliktiem.
34. Pašlaik nav vienota tiesiskā regulējuma kriminālprocesa nodošanai starp dalībvalstīm. Tikai trīspadsmit dalībvalstis ir ratificējušas 1972. gada 15. maija Eiropas Konvenciju par tiesvedības nodošanu krimināllietās. Pārējās dalībvalstis izmanto 1959. gada 20. aprīļa Eiropas Konvenciju par savstarpējo palīdzību krimināllietās saistībā ar 2000. gada 29. maija Konvenciju par Eiropas Savienības dalībvalstu savstarpēju palīdzību krimināllietās vai saistībā ar divpusējiem nolikumiem vai neoficiālu sadarbību.
35. Iepriekš, neraugoties uz ievērojamām pūlēm, jo īpaši 16 dalībvalstu ierosmi 2009. gadā pieņemt Padomes pamatlēmumu par tiesvedības nodošanu krimināllietās ⁽²⁶⁾, vienprātību par ES instrumentu nav izdevies panākt. Tomēr, kā uzsvērts Eurojust 2018. gada 16. februāra ziņojumā un secinājumos par E/JN 52. plenārsēdi 2019. gadā ⁽²⁷⁾, praktiski tāpēc joprojām saskaras ar juridiskām un praktiskām problēmām, un tādēļ tie tiecas atbalstīt ES instrumenta izveidi.
36. Kopīgi noteikumi starp dalībvalstīm par tiesvedības nodošanu un jurisdikcijas konfliktiem principā varētu būt nozīmīgs ieguldījums cīņā pret pārobežu noziedzību, palielinot kriminālprocesa efektivitāti un uzlabojot pareizu tiesas spriešanu brīvības, drošības un tiesiskuma telpā.

⁽²²⁾ COM(2018) 857 final.

⁽²³⁾ COM(2018) 858 final.

⁽²⁴⁾ COM(2019) 560 final.

⁽²⁵⁾ OV L 328, 15.12.2009., 42. lpp.

⁽²⁶⁾ OV C 219, 12.9.2009., 7. lpp.

⁽²⁷⁾ 14501/19.

37. Savā ziņojumā par turpmāko virzību tiesas nolēmumu savstarpējas atzīšanas jomā krimināllietās ⁽²⁸⁾ prezidentvalsts Rumānija ierosināja veikt turpmāku izpēti par nepieciešamību iesniegt tiesību akta priekšlikumu par tiesvedības nodošanu krimināllietās plašākā kontekstā, ietverot izvērtējumu par noteikumiem Pamatlēmumā 2009/948/TI par jurisdikcijas konfliktiem. Ņemot vērā šo ziņojumu, Komisija finansēja akadēmisku pētījumu par tiesvedības nodošanu krimināllietās, kas tiks pabeigts 2021. gada otrajā pusē.
38. Padome aicina Komisiju, tiklīdz būs pieejami pētījuma rezultāti, ar dalībvalstīm, *Eurojust* un *EJN* apspriest, vai ir iespējams izstrādāt jaunu priekšlikumu ES instrumentam par tiesvedības nodošanu krimināllietās un vai tas sniegtu pievienoto vērtību. Ja atbilde būs apstiprinoša, Komisija tiek aicināta sagatavot ietekmes novērtējumu un attiecīgā gadījumā tiesību akta priekšlikumu.

Alternatīvu veicināšana apcietinājumam un EAO izmantošanai

39. Padome mudina dalībvalstis izpētīt iespējas vajadzības gadījumā pastiprināt ar brīvības atņemšanu nesaistītu sankciju un pasākumu izmantošanu, kā izklāstīts Somijas prezidentūras laikā pieņemtajos Padomes secinājumos par ar brīvības atņemšanu nesaistītu sodu un pasākumu izmantošana krimināljustīcijas jomā ⁽²⁹⁾.
40. Apsverot, kā EAO izpilde ietekmēs pieprasītās personas brīvību, izsniegšanas iestādei ir jānosaka, vai, ņemot vērā katras lietas konkrētos apstākļus, ir samērīgi izsniegt EAO. Šis novērtējums jo īpaši ietver jautājumu par to, vai EAO ir vispiemērotākais instruments vai arī tā vietā varētu izmantot citus tiesiskās sadarbības pasākumus (piemēram, Eiropas izmeklēšanas rīkojumus, Eiropas uzraudzības rīkojumus, ieslodzīto nodošanu).
41. Padome aicina Komisiju un dalībvalstis apsvērt, vai ir nepieciešams pastiprināt citu tiesu iestāžu sadarbības pasākumu izmantošanu, ņemot vērā pašlaik notiekošās devītās savstarpējo izvērtējumu kārtas rezultātus.

D. Rīcība attiecībā uz pieprasījumiem izdot ES pilsoņus trešām valstīm

42. Padome atgādina, ka tieslietu ministru neoficiālajā videokonferencē 2020. gada 4. jūnijā notika viedokļu apmaiņa par pašreizējo stāvokli saistībā ar trešo valstu izdošanas pieprasījumiem attiecībā uz ES pilsoņiem, kas nav pieprasījuma saņēmējas dalībvalsts valstspiederīgie.
43. Pēc EST spriedumiem *Petruhhin* lietā un vairākiem sekojošiem nolēmumiem ⁽³⁰⁾ dalībvalstis, rīkojoties attiecībā uz šādiem pieprasījumiem, saskaras ar diviem pienākumiem: no vienas puses, pienākumu pildīt esošos pienākumus, ko paredz starptautiskie tiesību akti, un apkarot risku, ka attiecīgais nodarījums paliks nesodīts, un, no otras puses, dalībvalstīm, kas neizdod savus valstspiederīgos, ir pienākums, saskaņā ar pārvietošanās brīvības principu un nediskriminācijas principu pilsonības dēļ, cik iespējams efektīvi aizsargāt citas dalībvalsts pilsoņus no pasākumiem, kuri var tiem atņemt tiesības brīvi pārvietoties un uzturēties Eiropas Savienībā. Minētajā sakarā EST ir precizējusi, ka pieprasījuma saņēmējai dalībvalstij ir jāizvērtē, vai nepastāv alternatīvs pasākums, kas mazāk ietekmētu brīvas pārvietošanās tiesību izmantošanu un kas ļautu tikpat efektīvi sasniegt mērķi – nepieļaut nesodāmību ⁽³¹⁾. Tas ietver tās dalībvalsts informēšanu, kuras pilsonība ir attiecīgajai personai, un, ja minētā dalībvalsts to lūdz, pieprasītās personas nodošanu minētajai dalībvalstij, piemērojot EAO pamatlēmumu, ar noteikumu, ka minētajai dalībvalstij ir kompetence veikt šīs personas kriminālvajāšanu par ārpus valsts teritorijas izdarītajiem nodarījumiem ⁽³²⁾.
44. Ir paveikts ievērojams darbs, lai sniegtu ieskatu par *Petruhhin* lietas principu praktisko piemērošanu dalībvalstīs ⁽³³⁾. Tomēr pašreizējā judikatūra nesniedz risinājumu gadījumos, kad valstspiederības dalībvalsts nevar izsniegt EAO attiecībā uz pieprasīto personu.
45. Padome pauž gandarījumu par to, ka *Eurojust* un *EJN* ir veikuši ļoti lietderīgu analīzi par to, kā praksē tiek izskatīti trešo valstu lūgumi izdot Savienības pilsoņus. Padome saviļcīgi apspriedīs šīs analīzes rezultātus un lems par to, vai būtu jāveic turpmāki pasākumi un, ja būtu, tad kādā veidā.

⁽²⁸⁾ 9728/19.

⁽²⁹⁾ OV C 422, 16.12.2019., 9. lpp.

⁽³⁰⁾ EST, 2016. gada 6. septembris, C-182/15, *Petruhhin*; EST, 2018. gada 10. aprīlis C-191/16, *Pisciotti*; EST, 2018. gada 13. novembris, C-247/17, *Raugevicius*; EST, 2020. gada 2. aprīlis, C-897/19 PPU, *Ruska Federācija*; sk. izskatīšanā esošo lietu C-398/19, *Generalstaatsanwaltschaft Berlin*.

⁽³¹⁾ EST, 2016. gada 6. septembris, C-182/15, *Petruhhin*, 41., 47.–50. punkts.

⁽³²⁾ EST, 2016. gada 6. septembris, C-182/15, *Petruhhin*, 41., 47.–50. punkts.

⁽³³⁾ Sk. Padomes dokumentus 10429/17, 15786/17, 15207/17.

46. Dažādu dalībvalstu praktiskā pieredze liecina, ka ir gadījumi, kuros trešās valstis iesniedz nepamatotus un ļaunprātīgus izdošanas lūgumus. Padome aicina Komisiju, ņemot vērā *Eurojust* un *EJN* sagatavotās analīzes rezultātus, apsvērt, vai ir vajadzīga turpmāka rīcība, piemēram, ierosinājums kopīgai pieejai, kā rīkoties saistībā ar iespējami ļaunprātīgiem, tostarp, politiski motivētiem, meklēšanas un izdošanas lūgumiem no trešām valstīm. Šajā kontekstā būtu jāņem vērā dalībvalstu labākā prakse.

E. EAO nodošanas procedūru stiprināšana krīzes apstākļos

47. Lai novērstu Covid-19 izplatīšanos, dalībvalstis ir veikušas dažādus pasākumus, piemēram, robežu slēgšanu, gaisa satiksmes apturēšanu un stingru kontaktu un sociālās distancēšanās noteikumu piemērošanu. Tas ir arī būtiski ietekmējis tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās, jo īpaši nodošanas procedūras saskaņā ar EAO pamatlēmumu.
48. Padome uzsver, ka brīvības, drošības un tiesiskuma telpā ir ļoti svarīgi krīzes laikā nodrošināt pienācīgu tiesu iestāžu sadarbību krimināllietās. Covid-19 ir īpaši parādījusi, cik svarīga ir koordinēta un ātra informācijas un pieredzes apmaiņa un ka ir jāturpina digitalizēt sadarbību starp dalībvalstīm.
49. Attiecībā uz nepieciešamo informācijas un pieredzes apmaiņu krīzes laikā svarīga ir visu iesaistīto rīcībspēku koordinēta pieeja, lai izvairītos no darba dublēšanās un racionalizētu informācijas vākšanu un izplatīšanu. Ir pierādījies, ka anketu izmantošana ir vērtīgs informācijas vākšanas instruments, un *Eurojust* un *EJN* regulāri atjauninātais apkopojums, kurā apvienota *Eurojust*, *EJN* un Padomes prezidentvalsts/generālsēkretariāta saņemtā informācija, ir izrādījies vērtīgs instruments koordinētai informācijas apmaiņai un liels palīgs praktiķiem. Nākotnē būtu jāapsver iespēja izveidot elektronisku platformu, kurā krīzes laikā katru dienu varētu aplūkot noderīgu informāciju un to atjaunināt.
50. Padome uzsver, ka būtiska nozīme ir digitalizācijai. Covid-19 pandēmija ir skaidri parādījusi, ka nepieciešams ātri un visaptveroši digitalizēt tiesu iestāžu pārrobežu sadarbību, kā uzsvērts Padomes secinājumos "Tiesu iestāžu pieejamība – digitalizācijas sniegto iespēju izmantošana", par kuriem vienojās Vācijas prezidentūras laikā ⁽³⁴⁾. Daudzos gadījumos praktiskus jautājumus var atrisināt, izmantojot digitālus risinājumus.
51. Padome pauž gandarījumu par Komisijas galīgo ziņojumu par pētījumu par pārrobežu digitālo krimināljustīciju, kas publicēts 2020. gada 14. septembrī. Pēc šī pētījuma pieņemtos turpmākos pasākumos īpaša vērība būtu jāveltī šādiem aspektiem: drošu elektronisko sakaru kanālu izveide starp kompetentajām iestādēm, saskaņota pieeja elektronisko parakstu atzīšanai un izmantošanai vai vismaz elastīgāka esošo sistēmu izmantošana, drošu līdzekļu izveide lielu datņu pārsūtīšanai un videokonferenču sistēmu labāka saskaņošana, jo īpaši attiecībā uz to kvalitāti un tehnisko sadarbību.

⁽³⁴⁾ OV C 342I, 14.10.2020., 1. lpp.

Labojums neattiecas uz tekstu latviešu valodā.

EIROPAS KOMISIJA

Euro maiņas kurss ⁽¹⁾

2020. gada 3. decembris

(2020/C 419/10)

1 euro =

Valūta			Valūta		
		Maiņas kurss			Maiņas kurss
USD	ASV dolārs	1,2151	CAD	Kanādas dolārs	1,5692
JPY	Japānas jena	126,49	HKD	Hongkongas dolārs	9,4188
DKK	Dānijas krona	7,4439	NZD	Jaunzēlandes dolārs	1,7175
GBP	Lielbritānijas mārciņa	0,90358	SGD	Singapūras dolārs	1,6228
SEK	Zviedrijas krona	10,3025	KRW	Dienvīdkorejas vona	1 325,91
CHF	Šveices franks	1,0831	ZAR	Dienvīdāfrikas rands	18,5475
ISK	Islandes krona	153,00	CNY	Ķīnas juaņa renminbi	7,9567
NOK	Norvēģijas krona	10,7070	HRK	Horvātijas kuna	7,5470
BGN	Bulgārijas leva	1,9558	IDR	Indonēzijas rūpija	17 181,51
CZK	Čehijas krona	26,420	MYR	Malaizijas ringits	4,9453
HUF	Ungārijas forints	357,63	PHP	Filipīnu peso	58,299
PLN	Polijas zlots	4,4733	RUB	Krievijas rublis	90,8441
RON	Rumānijas leja	4,8730	THB	Taizemes bāts	36,660
TRY	Turcijas lira	9,5021	BRL	Brazīlijas reāls	6,3037
AUD	Austrālijas dolārs	1,6361	MXN	Meksikas peso	24,1384
			INR	Indijas rūpija	89,7090

⁽¹⁾ Datu avots: atsauces maiņas kursu publicējusi ECB.

V

(Atzinumi)

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KOPĒJĀS TIRDZNIECĪBAS POLITIKAS
ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

**Paziņojums par antisubsidēšanas procedūras sākšanu attiecībā uz Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes
pārveidotās alumīnija folijas importu**

(2020/C 419/11)

Eiropas Komisija ("Komisija") ir saņēmusi sūdzību atbilstoši 10. pantam Padomes Regulā (ES) 2016/1037 (2016. gada 8. jūnijs) par aizsardzību pret subsidētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), kurā apgalvots, ka importētā Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes pārveidotā alumīnija folija tiek subsidēta un tādējādi tiek nodarīts kaitējums ⁽²⁾ Savienības ražošanas nozarei.

1. Sūdzība

Sūdzību 2020. gada 21. oktobrī iesniedza seši Savienības ražotāji ("sūdzības iesniedzēji"), kas pārstāv vairāk nekā 50 % no pārveidotās alumīnija folijas kopējā ražošanas apjoma Savienībā.

Lietas materiālos, kas pieejami ieinteresētajām personām, iekļauta sūdzības atklātā versija un analīze par to, cik liels ir Savienības ražotāju atbalsts sūdzībai. Šā paziņojuma 5.6. punktā ir sniegta informācija par piekļuvi lietas materiāliem, kas pieejami ieinteresētajām personām.

2. Izmeklējamais ražojums

Ražojums, uz kuru attiecas šī izmeklēšana, ir pārveidotā alumīnija folija, ar biezumu mazāku nekā 0,021 mm, bez pamatnes, pēc velmēšanas tālāk neapstrādāta, ruļļos, kas sver 10 kg vai vairāk ("izmeklējamais ražojums").

Nav iekļauti šādi ražojumi:

- mājsaimniecības alumīnija folija ar biezumu 0,008 mm vai vairāk, bet ne vairāk kā 0,018 mm, bez pamatnes, velmēta, bet tālāk neapstrādāta, ruļļos ar platumu ne vairāk kā 650 mm un svaru vairāk nekā 10 kg,
- mājsaimniecības alumīnija folija ar biezumu 0,007 mm vai vairāk, bet mazāku nekā 0,008 mm, neatkarīgi no ruļļu platuma, atkvēlināta vai neatkvēlināta,
- mājsaimniecības alumīnija folija ar biezumu 0,008 mm vai vairāk, bet ne vairāk kā 0,018 mm, ruļļos ar platumu vairāk nekā 650 mm, atkvēlināta vai neatkvēlināta,
- mājsaimniecības alumīnija folija ar biezumu vairāk nekā 0,018 mm, bet mazāk nekā 0,021 mm, neatkarīgi no ruļļu platuma, atkvēlināta vai neatkvēlināta.

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas iesniegt informāciju par ražojuma tvērumu, tas jāizdara 10 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas ⁽³⁾.

3. Apgalvojums par subsidēšanu

Ražojums, par kuru tiek apgalvots, ka tas tiek subsidēts, ir Ķīnas Tautas Republikas ("ĶTR" jeb "attiecīgā valsts") izcelsmes izmeklējamais ražojums, kuru patlaban klasificē ar KN kodu ex 7607 11 19 (Taric kodi 7607 11 19 60 un 7606 11 19 91).

⁽¹⁾ OV L 176, 30.6.2016., 55. lpp.

⁽²⁾ Kā izklāstīts pamatregulas 2. panta d) punktā, vispārīgais termins "kaitējums" nozīmē būtisku kaitējumu, kā arī būtiska kaitējuma draudus vai ražošanas nozares veidošanās būtisku aizkavēšanu.

⁽³⁾ Atsauces uz šā paziņojuma publikāciju ir atsauces uz publikāciju Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Sūdzībā iekļauti pietiekami pierādījumi, ka izmeklējamā ražojuma ražotāji no attiecīgās valsts ir saņēmuši ieguvumu no vairākām Ķīnas Tautas Republikas valdības piešķirtām subsīdijām.

Iespējamā subsidēšanas prakse cita starpā ietver: 1) naudas līdzekļu tiešu nodošanu un naudas līdzekļu vai saistību potenciālu tiešu nodošanu, 2) nesaņemtos vai neieņētos valdības ieņēmumus un 3) valdības nodrošinātās preces un pakalpojumus par atlīdzību, kas ir mazāka par atbilstīgo. Sūdzībā bija ietverti pierādījumi, piemēram, par dažādām dotācijām, aizdevumiem un kredītlīnijām, ko ar atvieglotiem noteikumiem sniedz valsts īpašumā esošas bankas un citas finanšu iestādes, un eksporta kredītu piešķiršanu, ko veic valsts īpašumā esošas bankas un citas finanšu iestādes; ienākuma nodokļa samazinājumiem un atbrīvojumiem no tā, importa tarifu atlaidēm un PVN atbrīvojumiem un atlaidēm; un valdības preču nodrošināšanu par atlīdzību, kas ir mazāka par atbilstīgo.

Sūdzības iesniedzēji apgalvo, ka iepriekšminētie pasākumi ir subsīdijas, jo tās ietver Ķīnas Tautas Republikas valdības vai citu Ķīnas Tautas Republikas reģionālo varas iestāžu (tostarp valsts iestāžu) finansiālu ieguldījumu un piešķir ieguvumu izmeklējamā ražojuma ražotājiem eksportētājiem. Tiek apgalvots, ka šīs subsīdijas attiecas tikai uz konkrētiem uzņēmumiem vai nozari, vai uzņēmumu grupu, tāpēc tās ir īpašas un kompensējamas. Tādējādi redzams, ka iespējamie subsīdiju apjomi attiecīgajai valstij ir ievērojami.

Nemot vērā pamatregulas 10. panta 2. un 3. punktu, Komisija ir sagatavojusi ziņojumu par pierādījumu pietiekamību, kurā ietverts visu tādu Komisijas rīcībā esošo pierādījumu novērtējums attiecībā uz KTR, uz kuru pamata Komisija sāk izmeklēšanu. Minētais ziņojums atrodams lietas materiālos, kas pieejami ieinteresētajām personām.

Komisija patur tiesības izmeklēt citas attiecīgās subsīdijas, kas varētu tikt atklātas izmeklēšanas gaitā.

4. Apgalvojumi par kaitējumu un cēloņsakarību

Sūdzības iesniedzēji ir snieguši pierādījumus par to, ka izmeklējamā ražojuma imports no attiecīgās valsts kopumā ir palielinājies absolūtos skaitļos.

Sūdzības iesniedzēju izteiktie pierādījumi liecina, ka importētā izmeklējamā ražojuma apjoms un cenas ir citustarp negatīvi ietekmējuši Savienības ražošanas nozares cenu līmeni, tādējādi būtiski un nelabvēlīgi ietekmējot Savienības ražošanas nozares vispārējo darbību, finansiālo situāciju un situāciju nodarbinātības jomā.

Turklāt sūdzības iesniedzēji ir snieguši pierādījumus, ka Ķīnas Tautas Republikā ir pietiekama brīvā jauda, kas liecina, ka importa apjoms varētu būtiski pieaugt.

Turklāt ir domājams, ka subsidētā importa plūsma vēl vairāk palielināsies, ko, iespējams, varētu izraisīt izmeklējamajam ražojumam nesen noteiktie maksājumi un pasākumi trešo valstu tirgos, piemēram, Amerikas Savienotajās Valstīs, Turcijā, Indijā, Meksikā un Indonēzijā. Tas liecina par iespējamību, ka eksports tiks pārvirzīts uz Savienības tirgu, kā dēļ būtiski pieaugs subsidētā importa apjoms. Sūdzības iesniedzēji apgalvo, ka šāda apstākļu maiņa ir skaidri paredzama un nav novēršama.

Sūdzības iesniedzēji arī apgalvo, ka negodīga importa pieaugums ir galvenais iemesls kaitējumam un ka nav citu faktoru, kas varētu izjaukt šo cēloņsakarību.

Komisija uzskata, ka ir pietiekami pierādījumi, kas liecina, ka importētā izmeklējamā ražojuma apjoms un cenas ir citustarp negatīvi ietekmējuši Savienības ražošanas nozares pārdotos daudzumus un cenu līmeni, tādējādi būtiski un nelabvēlīgi ietekmējot Savienības ražošanas nozares vispārējo darbību.

5. Procedūra

Pēc dalībvalstu informēšanas konstatējusi, ka sūdzību iesniegusi Savienības ražošanas nozare vai tā iesniegta šīs nozares vārdā un ka ir pietiekami daudz pierādījumu, kas pamato procedūras sākšanu, Komisija ar šo sāk izmeklēšanu atbilstīgi pamatregulas 10. pantam.

Izmeklēšanā tiks noteikts, vai izmeklējamais ražojums, kura izcelsme ir attiecīgajā valstī, tiek subsidēts un vai subsidētais imports ir radījis kaitējumu Savienības ražošanas nozarei.

Ja konstatējumi būs apstiprinoši, tad izmeklēšanā pārbaudīs, vai pasākumu noteikšana nebūtu pretrunā Savienības interesēm.

Attiecīgās valsts valdība ir uzaicināta uz apspriešanos saskaņā ar pamatregulas 10. panta 7. punktu.

Ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2018/825 ⁽⁴⁾ (TAI modernizācijas pakete), kas stājas spēkā 2018. gada 8. jūnijā, tika ieviestas būtiskas izmaiņas agrāk antisubsidēšanas procedūrās piemērotajos grafikos un termiņos. Proti, Komisija sniedz informāciju par plānoto pagaidu maksājumu noteikšanu trīs nedēļas pirms pagaidu pasākumu noteikšanas. Termiņš, kurā ieinteresētās personas var pieteikties, ir saīsināts, un īpaši tas attiecas uz izmeklēšanas agrīno posmu. Tāpēc Komisija aicina ieinteresētās personas ievērot procedūras posmus un termiņus, kas noteikti šajā paziņojumā un nākamajos Komisijas paziņojumos.

Komisija arī vērs ieinteresēto personu uzmanību uz to, ka pēc Covid-19 uzliesmojuma tika publicēts paziņojums ⁽⁵⁾ par Covid-19 uzliesmojuma iespējamo ietekmi uz antidempinga un antisubsidēšanas izmeklēšanām.

5.1. *Izmeklēšanas periods un attiecīgais periods*

Subsidēšanas un kaitējuma izmeklēšana aptvers laikposmu no 2019. gada 1. jūlija līdz 2020. gada 30. jūnijam ("izmeklēšanas periods"). Kaitējuma novērtēšanai būtisko tendenču pārbaude aptvers laikposmu no 2017. gada 1. janvāra līdz izmeklēšanas perioda beigām ("attiecīgais periods").

5.2. *Piezīmes par sūdzību un izmeklēšanas sākšanu*

Visām ieinteresētajām personām, kas vēlas sniegt piezīmes par sūdzību (arī par jautājumiem, kas attiecas uz kaitējumu un cēloņsakarību) vai jebkādiem aspektiem attiecībā uz izmeklēšanas sākšanu (arī to, cik lielā mērā šī sūdzība tiek atbalstīta), tas jāizdara 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

Visi uzklaušanās pieprasījumi par izmeklēšanas sākšanu jāiesniedz 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

5.3. *Subsidēšanas noteikšanas procedūra*

Komisijas veiktajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties izmeklējamā ražojuma ražotāji eksportētāji ⁽⁶⁾. Iespējami cieši sadarboties ar Komisiju ir aicinātas arī citas personas, kurām Komisija lūgs sniegt attiecīgu informāciju, lai noteiktu, vai pastāv kompensējamas subsīdijas, kas tiek piešķirtas saistībā ar izmeklējamā ražojuma, un kāds ir to apjoms.

5.3.1. *Izmeklēšana attiecībā uz ražotājiem attiecīgajā valstī*

a) Atlase

Ņemot vērā, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits attiecīgās valsts ražotāju eksportētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamā ražotāju eksportētāju skaitu, no pietiekama skaita ražotāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par "atlasi"). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 27. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi ražotāji eksportētāji vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti septiņu dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas sniegt Komisijai informāciju par savu(-iem) uzņēmumu(-iem). Šī informācija jāsniedz, izmantojot elektronisko platformu TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/tdi/form/b4e93881-94c5-6b55-1a58-907cc74e7173>. Informācija par piekļuvi elektroniskajai platformai Tron ir pieejama 5.6. un 5.8. punktā.

⁽⁴⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/825 (2018. gada 30. maijs), ar ko groza Regulu (ES) 2016/1036 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis, un Regulu (ES) 2016/1037 par aizsardzību pret subsīdētu importu no valstīm, kas nav Eiropas Savienības dalībvalstis (OV L 143, 7.6.2018., 1. lpp.).

⁽⁵⁾ Paziņojums par Covid-19 uzliesmojuma ietekmi uz antidempinga un antisubsidēšanas izmeklēšanām (OV C 86, 16.3.2020., 6. lpp.).

⁽⁶⁾ Ražotājs eksportētājs ir attiecīgās valsts uzņēmums, kas ražo izmeklējamā ražojumu un tieši vai ar trešās personas starpniecību eksportē to uz Savienības tirgu, ieskaitot visus saistītos uzņēmumus, kuri piedalās izmeklējamā ražojuma ražošanā, pārdošanā iekšzemes tirgū vai eksportēšanā.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu ražotāju eksportētāju izlases izveidei, tā sazinājās arī ar ĶTR iestādēm un var sazināties ar visām zināmajām ražotāju apvienībām attiecīgajā valstī.

Ja ir vajadzīga izlase, tad ražotāji tiks atlasīti, ņemot vērā lielāko reprezentatīvo ražošanas, pārdošanas vai eksporta apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams pienācīgi izmeklēt. Visiem zināmajiem ražotājiem, attiecīgās valsts iestādēm un ražotāju apvienībām vajadzības gadījumā ar attiecīgās valsts iestāžu starpniecību Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai attiecībā uz ražotājiem attiecīgajā valstī, tā darīs pieejamas anketas izlasē iekļautajiem ražotājiem, visām zināmajām ražotāju apvienībām un attiecīgās valsts iestādēm.

Pēc tam, kad Komisija būs saņēmusi informāciju, kas vajadzīga ražotāju eksportētāju izlases izveidei, tā informēs attiecīgās personas, vai ir izlēmusi tās iekļaut izlasē. Ja vien nav norādīts citādi, izlasē iekļautajiem ražotājiem eksportētājiem 30 dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par to iekļaušanu izlasē, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Lietas materiāliem, kas pieejami ieinteresētajām personām, Komisija pievienos paziņojumu par izveidoto izlasi. Piezīmes par izveidoto izlasi jāsaņem trīs dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par izlasi.

Ražotājiem eksportētājiem aizpildāmā anketa ir iekļauta lietas materiālos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un ir pieejama Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501. Anketa būs pieejama arī visām zināmajām ražotāju eksportētāju apvienībām un Ķīnas Tautas Republikas iestādēm.

Neskarot iespējamu pamatregulas 28. panta piemērošanu, uzņēmumi, kuri ir piekrituši iespējamai iekļaušanai izlasē, taču tajā nav iekļauti, tiks uzskatīti par uzņēmumiem, kas sadarbojās ("izlasē neiekļautie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās").

b) Individuālais kompensējamās subsīdijas apjoms izlasē neiekļautajiem uzņēmumiem

Ievērojot pamatregulas 27. panta 3. punktu, izlasē neiekļautie ražotāji eksportētāji, kas sadarbojās, var pieprasīt, lai Komisija tiem nosaka individuālu kompensējamās subsīdijas apjomu. Ja vien nav norādīts citādi, ražotājiem eksportētājiem, kuri vēlas pieprasīt individuālu kompensējamās subsīdijas apjomu, jāaizpilda anketa un, pienācīgi aizpildīta, tā jānosūta atpakaļ 30 dienu laikā no dienas, kad paziņots par izveidoto izlasi. Ražotājiem eksportētājiem aizpildāmā anketa ir iekļauta lietas materiālos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un ir pieejama Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501.

Komisija pārbaudīs, vai izlasē neiekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās, var noteikt individuālu maksājumu saskaņā ar pamatregulas 27. panta 3. punktu.

Tomēr izlasē neiekļautajiem ražotājiem eksportētājiem, kas sadarbojās un pieprasa individuālu kompensējamās subsīdijas apjomu, jāzina, ka Komisija var pieņemt lēmumu nenoteikt tiem individuālu kompensējamās subsīdijas apjomu, ja, piemēram, izlasē neiekļauto ražotāju eksportētāju, kas sadarbojās, ir tik daudz, ka šāda noteikšana būtu pārmērīgi apgrūtināša un liegtu laikus pabeigt izmeklēšanu.

5.3.2. *Izmeklēšana attiecībā uz nesaistītiem importētājiem* ⁽⁷⁾ ⁽⁸⁾

Šajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties nesaistīti importētāji, kas importē izmeklējamu ražojumu no ĶTR Savienībā.

Ņemot vērā, ka šajā procedūrā varētu būt iesaistīts liels skaits nesaistītu importētāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija var ierobežot izmeklējamu nesaistīto importētāju skaitu, no pietiekama skaita nesaistīto importētāju veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par “atlasi”). Atlasi veic saskaņā ar pamatregulas 27. pantu.

Lai Komisija varētu lemt, vai ir vajadzīga atlase, un vajadzības gadījumā veidot izlasi, visi nesaistītie importētāji vai pārstāvji, kas darbojas to vārdā, ar šo tiek aicināti 7 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas sniegt Komisijai šā paziņojuma pielikumā prasīto informāciju par savu(-iem) uzņēmumu(-iem).

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu nesaistītu importētāju izlases izveidei, tā var arī sazināties ar visām zināmajām importētāju apvienībām.

Ja ir vajadzīga izlase, tad importētājus var atlasīt, ņemot vērā Savienībā pārdoto izmeklējamā ražojuma lielāko reprezentatīvo apjomu, ko paredzētajā termiņā iespējams pienācīgi izmeklēt. Visiem zināmajiem nesaistītajiem importētājiem un importētāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Lietas materiāliem, kas pieejami ieinteresētajām personām, Komisija pievienos paziņojumu par izveidoto izlasi. Piezīmes par izveidoto izlasi jāsaņem trīs dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par izlasi.

Lai iegūtu informāciju, ko Komisija uzskata par vajadzīgu izmeklēšanai, tā darīs pieejamas anketas izlasē iekļautajiem nesaistītajiem importētājiem. Ja vien nav norādīts citādi, šīm personām jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem 30 dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par izlasi.

Importētājiem aizpildāmā anketa ir iekļauta lietas materiālos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un ir pieejama Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2487.

5.4. **Kaitējuma noteikšanas procedūra un izmeklēšana attiecībā uz Savienības ražotājiem**

Kaitējumu nosaka, pamatojoties uz apstiprinošiem pierādījumiem, un objektīvi pārbauda gan subsidētā importa apjomu un tā ietekmi uz cenām Savienības tirgū, gan šāda importa turpmāko ietekmi uz Savienības ražošanas nozari. Lai noteiktu, vai Savienības ražošanas nozarei ir nodarīts kaitējums, Komisijas veiktajā izmeklēšanā ir aicināti piedalīties Savienības ražotāji, kas ražo izmeklējamu ražojumu.

Ņemot vērā, ka šī procedūra skar lielu skaitu Savienības ražotāju, un lai izmeklēšanu pabeigtu tiesību aktos noteiktajā termiņā, Komisija ir nolēmusi ierobežot izmeklējamu Savienības ražotāju skaitu, no pietiekama skaita veidojot izlasi (šo procesu sauc arī par “atlasi”). Atlase notiek saskaņā ar pamatregulas 27. pantu.

(7) Šis punkts attiecas tikai uz importētājiem, kas nav saistīti ar ražotājiem eksportētājiem. Importētājiem, kas ir saistīti ar ražotājiem eksportētājiem, jāaizpilda ražotājiem eksportētājiem paredzētā anketa, kas ir pieejama ieinteresētajām personām pieejamajos lietas materiālos un Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501. Saskaņā ar 127. pantu Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2015/2447 (2015. gada 24. novembris), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, divas personas uzskata par saistītām, ja: a) viena ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) trešai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.). Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa, iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine. Saskaņā ar 5. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, “persona” ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

(8) Nesaistīto importētāju sniegto informāciju var izmantot arī saistībā ar citiem šīs izmeklēšanas aspektiem, ne tikai kaitējuma konstatēšanu.

Komisija ir izveidojusi provizorisku Savienības ražotāju izlasi. Sīkāka informācija atrodama lietas materiālos, kas pieejami ieinteresētajām personām. Ar šo ieinteresētās personas tiek aicinātas sniegt piezīmes par provizorisko izlasi. Turklāt citiem Savienības ražotājiem (vai pārstāvjiem, kas darbojas to vārdā), kuri uzskata, ka būtu pamatoti viņus iekļaut izlasē, ir jāsažinās ar Komisiju septiņu dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas. Ja vien nav norādīts citādi, visas piezīmes par provizorisko izlasi jāiesniedz septiņu dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas.

Visiem zināmajiem Savienības ražotājiem un/vai ražotāju apvienībām Komisija paziņos, kuri uzņēmumi ir iekļauti izlasē.

Ja vien nav norādīts citādi, izlasē iekļautajiem Savienības ražotājiem 30 dienu laikā no dienas, kad paziņots lēmums par to iekļaušanu izlasē, būs jāiesniedz atbildes uz anketas jautājumiem.

Savienības ražotājiem aizpildāmā anketa ir iekļauta lietas materiālos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un ir pieejama Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501.

5.5. Savienības interešu novērtēšanas procedūra

Ja tiks konstatēta subsidēšana un tās izraisīts kaitējums, saskaņā ar pamatregulas 31. pantu tiks pieņemts lēmums par to, vai antisubsidēšanas pasākumu pieņemšana nebūtu pretrunā Savienības interesēm.

Savienības ražotāji, importētāji un apvienības, kas tos pārstāv, lietotāji un apvienības, kas tos pārstāv, arodbiedrības un organizācijas, kas pārstāv patērētājus, tiek aicinātas sniegt Komisijai informāciju par Savienības interesēm.

Ja vien nav norādīts citādi, informācija, kas attiecas uz Savienības interešu novērtējumu, jāiesniedz 37 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas. Šo informāciju var sniegt brīvā formā vai aizpildot Komisijas sagatavoto anketu.

Anketas, ieskaitot izmeklējamā ražojuma lietotājiem aizpildāmo anketu, ir iekļautas lietas materiālos, kas pieejami ieinteresētajām personām, un ir pieejamas Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē https://trade.ec.europa.eu/tdi/case_details.cfm?id=2501. Tomēr visa informācija, kas iesniegta saskaņā ar pamatregulas 31. pantu, tiks ņemta vērā tikai tad, ja iesniegšanas brīdī būs pamatota ar tās pamatotību apliecinājošiem faktiem.

5.6. Ieinteresētās personas

Lai piedalītos izmeklēšanā, ieinteresētajām personām, piemēram, ražotājiem eksportētājiem, Savienības ražotājiem, importētājiem un apvienībām, kas tos pārstāv, lietotājiem un apvienībām, kuras tos pārstāv, arodbiedrībām un organizācijām, kas pārstāv patērētājus, vispirms jāparāda, ka pastāv objektīva saikne starp to darbībām un izmeklējamā ražojumu.

Ja ražotāji eksportētāji attiecīgajā valstī, Savienības ražotāji, importētāji un apvienības, kas tos pārstāv, snieguši informāciju saskaņā ar 5.3.1, 5.3.2. un 5.4. punktā aprakstītajām procedūrām, tie tiks uzskatīti par ieinteresētajām personām ar noteikumu, ka pastāv objektīva saikne starp to darbībām un izmeklējamā ražojumu.

Pārējās personas var piedalīties izmeklēšanā tikai ieinteresēto personu statusā no brīža, kad tās piesakās, un ar nosacījumu, ka pastāv objektīva saikne starp to darbībām un izmeklējamā ražojumu. Personas atzīšana par ieinteresēto personu neskar pamatregulas 28. panta piemērošanu.

Ieinteresētajām personām pieejamajiem lietas materiāliem var piekļūt elektroniskajā platformā TRON.tdi: <https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>. Lai saņemtu piekļuves tiesības, lūdzam sekot norādījumiem minētajā lapā.

5.7. Uzklaušanās iespēja, ko nodrošina Komisijas izmeklēšanas dienesti

Visas ieinteresētās personas var pieprasīt, lai tās uzklaušītu Komisijas izmeklēšanas dienesti.

Uzklaušanās pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iesniegšanas iemesli, kā arī kopsavilkums par to, ko ieinteresētā persona uzklaušanās vēlas apspriest. Uzklaušanās tiks aplūkoti tikai tie jautājumi, ko ieinteresētās personas būs iepriekš iesniegušas rakstiski.

Uzklausīšanas laikposms ir šāds:

- lai pirms pagaidu pasākumu noteikšanas notiktu uzklausīšanas, 15 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas būtu jāiesniedz pieprasījums, un uzklausīšana parasti notiek 60 dienu laikā no paziņojuma publicēšanas dienas,
- pēc pagaidu posma piecu dienu laikā no “pagaidu informācijas izpaušanas” vai informācijas dokumenta iesniegšanas dienas būtu jāiesniedz pieprasījums, un uzklausīšana parasti notiek 15 dienu laikā no paziņošanas par informācijas izpaušanu vai informācijas dokumenta datuma,
- noslēguma posmā pieprasījums jāiesniedz trīs dienu laikā no galīgās izpaušanas, un uzklausīšana parasti notiek laikā, kas atvēlēts piezīmju sniegšanai par galīgo izpausto informāciju. Ja tiek izpausta galīgā papildinformācija, tad pieprasījums jāiesniedz tūlīt pēc tam, kad saņemta izpaustā galīgā papildinformācija, un uzklausīšana parasti notiek termiņā, kas paredzēts, lai sniegtu piezīmes par izpausto informāciju.

Norādītais laikposms neskar Komisijas dienestu tiesības pienācīgi pamatotos gadījumos pieņemt uzklausīšanu ārpus minētā laikposma un Komisijas tiesības pienācīgi pamatotos gadījumos atteikt uzklausīšanu. Ja Komisijas dienesti atteic uzklausīšanas pieprasījumu, attiecīgā persona tiek informēta par šāda atteikuma iemesliem.

Principā uzklausīšanā nevar sniegt faktu informāciju, kas vēl nav iekļauta lietas materiālos. Tomēr labas pārvaldības labad un lai Komisijas dienesti varētu turpināt izmeklēšanu, ieinteresētās personas var tikt aicinātas iesniegt jaunu faktu informāciju pēc uzklausīšanas.

5.8. **Norādes rakstisku dokumentu iesniegšanai, atbilžu uz anketas jautājumiem un sarakstes nosūtīšanai**

Uz informāciju, kas tirdzniecības aizsardzības izmeklēšanu vajadzībām iesniegta Komisijai, neattiecas autortiesības. Ieinteresētajām personām, pirms tās iesniedz Komisijai informāciju un/vai datus, uz kuriem attiecas trešās personas autortiesības, no autortiesību īpašnieka ir jāprasa īpaša atļauja, kas nepārprotami ļauj Komisijai a) šīs tirdzniecības aizsardzības procedūras vajadzībām izmantot informāciju un datus un b) sniegt informāciju un/vai datus šīs izmeklēšanas ieinteresētajām personām tādā veidā, kas tām ļauj izmantot tiesības uz aizstāvību.

Visa rakstiski iesniegtā informācija, ieskaitot šajā paziņojumā prasīto informāciju, kā arī ieinteresēto personu atbildes uz anketas jautājumiem un sarakste, kurai lūgts saglabāt konfidencialitāti, ir ar norādi *Sensitive*⁽⁹⁾. Personas, kas šīs izmeklēšanas gaitā iesniedz informāciju, ir aicinātas pamatot savu lūgumu saglabāt konfidencialitāti.

Personām, kuras sniedz informāciju ar norādi *Sensitive*, saskaņā ar pamatregulas 29. panta 2. punktu jāsigatavo tās nekonfidenciāls kopsavilkums ar norādi *For inspection by interested parties*. Šiem kopsavilkumiem jābūt tik detalizētiem, lai no tiem varētu pienācīgi saprast konfidenciali iesniegtās informācijas būtību. Ja persona, kas iesniedz konfidencialu informāciju, nenorāda pamatotu iemeslu, kāpēc tā lūdz saglabāt konfidencialitāti, vai nesagatavo tās nekonfidencialu kopsavilkumu un neiesniedz to noteiktajā formātā un kvalitātē, Komisija šādu informāciju var ņemt vērā, ja vien no uzticamiem avotiem nevar pietiekami pierādīt, ka informācija ir pareiza.

Ieinteresētās personas tiek aicinātas visu informāciju, ieskaitot skenētas pilnvaras un izziņas, sniegt elektroniskajā platformā *TRON.tdi* (<https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI>). Ja ieinteresētās personas atbild elektroniskajā platformā *TRON.tdi* vai pa e-pastu, tās piekrīt noteikumiem, kas piemērojami dokumentu elektroniskai iesniegšanai saskaņā ar noteikumiem dokumentā “SARAKSTE AR EIROPAS KOMISIJU TIRDZNIECĪBAS AIZSARDZĪBAS LIETĀS”, kas publicēts Tirdzniecības ģenerāldirektorāta tīmekļa vietnē http://trade.ec.europa.eu/doclib/docs/2011/june/tradoc_148003.pdf. Ieinteresētajām personām ir jānorāda savs nosaukums/vārds, uzvārds, adrese, tālruna numurs un derīga e-pasta adrese un jānodrošina, ka norādītā e-pasta adrese ir funkcionējoša, oficiāla darba e-pasta adrese un ka e-pasts ik dienu tiek pārbaudīts. Kad būs iesniegta kontaktinformācija, Komisija sazināsies ar ieinteresētajām personām tikai elektroniskajā platformā *TRON.tdi* vai pa e-pastu, ja vien tās nebūs nepārprotami paudušas prasību visus dokumentus no Komisijas saņemt ar citiem saziņas līdzekļiem vai ja nosūtāmā dokumenta veida dēļ tas jāsaņem ar ierakstītu vēstuli. Iepriekš minētajos norādījumos par saziņu ar ieinteresētajām personām ieinteresētās personas var iepazīties ar papildu noteikumiem un informāciju par saraksti ar Komisiju, kā arī ar principiem, kas piemērojami elektroniskajā platformā *TRON.tdi* vai pa e-pastu sūtīšanai informācijai.

⁽⁹⁾ Dokumentu ar norādi *Sensitive* uzskata par konfidencialu saskaņā ar pamatregulas 29. pantu un 12.4. pantu PTO Nolikuma par subsīdijām un kompensācijas pasākumiem (“SKP nolikums”). Tas ir aizsargāts arī atbilstoši 4. pantam Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 1049/2001 (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

Komisijas adrese sarakstei:
European Commission
Directorate-General for Trade
Directorate H
Birojs: CHAR 04/039
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

E-pasts:

ar subsidijām saistītiem jautājumiem:

TRADE-AS675-ACF-SUBSIDY@ec.europa.eu

jautājumiem par kaitējumu un Savienības interesēm:

TRADE-AS675-ACF-INJURY@ec.europa.eu

6. Izmeklēšanas grafiks

Ievērojot pamatregulas 11. panta 9. punktu, izmeklēšanu, kad vien iespējams, pabeidz 12 mēnešu laikā un katrā ziņā ne vēlāk kā 13 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas. Saskaņā ar pamatregulas 12. panta 1. punktu pagaidu pasākumus var noteikt ne vēlāk kā 9 mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas.

Saskaņā ar pamatregulas 29.a pantu Komisija sniedz informāciju par plānoto pagaidu maksājumu noteikšanu četras nedēļas pirms pagaidu pasākumu noteikšanas. Minēto informāciju ieinteresētās personas var pieprasīt rakstiski četru mēnešu laikā no šā paziņojuma publicēšanas. Ieinteresētajām personām tiek atvēlētas trīs darbdienas rakstisku piezīmju sniegšanai par aprēķinu precizitāti.

Ja Komisija neplāno noteikt pagaidu maksājumus, bet gan turpināt izmeklēšanu, ieinteresētās personas rakstiski tiek informētas par maksājumu nenoteikšanu četras nedēļas pirms termiņa beigām saskaņā ar pamatregulas 12. panta 1. punktu.

Ja vien nav norādīts citādi, ieinteresētām personām būtībā tiek dotas 15 dienas, lai rakstiski sniegtu piezīmes par provizoriskajiem konstatējumiem, un 10 dienas, lai rakstiski sniegtu piezīmes par galīgajiem konstatējumiem vai informācijas dokumentu. Attiecīgā gadījumā, izpaužot galīgo papildinformāciju, precīzē termiņu, kurā ieinteresētās personas var rakstiski sniegt piezīmes.

7. Informācijas iesniegšana

Parasti ieinteresētās personas var iesniegt informāciju tikai laikposmā, kas precizēts šā paziņojuma 5. un 6. punktā. Visa pārējā informācija, uz kuru minētie punkti neattiecas, jāiesniedz šādā laikposmā:

- ja vien nav norādīts citādi, informācija, kas vajadzīga pagaidu konstatējumu posmā, jāiesniedz 70 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas,
- ja vien nav norādīts citādi, ieinteresētajām personām nevajadzētu iesniegt jaunu faktu informāciju pēc tam, kad beidzies termiņš, kurā sniedz piezīmes par pagaidu informācijas izpaušanu vai informācijas dokumentu pagaidu posmā. Pēc šā termiņa beigām ieinteresētās personas var iesniegt jaunu faktu informāciju tikai tad, ja tās var pierādīt, ka šāda jauna faktu informācija ir vajadzīga, lai atspēkotu citu ieinteresēto personu faktu apgalvojumus, un ja šādu jauno faktu informāciju var pārbaudīt laikā, kas pieejams izmeklēšanas savlaicīgai pabeigšanai.
- Lai izmeklēšanu pabeigtu obligātajā termiņā, Komisija vairs nepieņems dokumentus no ieinteresētajām personām pēc termiņa, kurā sniedzamas piezīmes par izpausto galīgo informāciju, vai attiecīgā gadījumā pēc termiņa, kurā sniedzamas piezīmes par papildus izpausto galīgo informāciju.

8. Iespēja iesniegt piezīmes par citu personu iesniegto informāciju

Lai nodrošinātu tiesības uz aizstāvību, ieinteresētajām personām būtu vajadzīga iespēja sniegt piezīmes par informāciju, ko iesniegušas citas ieinteresētās personas. To darot, ieinteresētās personas var aplūkot tikai tos jautājumus, kas jau apskatīti pārējo ieinteresēto personu iesniegtajā informācijā, un nevar izvirzīt jaunus jautājumus.

Šādas piezīmes jāiesniedz šādā laikposmā:

- ja vien nav norādīts citādi, piezīmes par informāciju, ko iesniegušas citas ieinteresētās personas pirms pagaidu pasākumu noteikšanas, būtu jāiesniedz 75 dienu laikā no šā paziņojuma publicēšanas dienas,

- ja vien nav norādīts citādi, piezīmes par informāciju, ko, reaģējot uz izpaustajiem pagaidu konstatējumiem vai informācijas dokumentu, sniegušas citas ieinteresētās personas, jāiesniedz 7 dienu laikā no termiņa, kad iesniedzamas piezīmes par pagaidu konstatējumiem vai informācijas dokumentu,
- ja vien nav norādīts citādi, piezīmes par informāciju, ko, reaģējot uz izpaustajiem galīgajiem konstatējumiem, sniegušas citas ieinteresētās personas, jāiesniedz trīs dienu laikā no termiņa, kad iesniedzamas piezīmes par galīgajiem konstatējumiem. Ja tiek izpausta galīgā papildinformācija, tad piezīmes, ko, reaģējot uz izpausto informāciju, sniedz citas ieinteresētās personas, jāiesniedz 1 dienas laikā no termiņa, kurā iesniedzamas piezīmes par šo izpausto informāciju, ja vien nav norādīts citādi.

Noteiktais laikposms neskar Komisijas tiesības pienācīgi pamatotos gadījumos no ieinteresētajām personām pieprasīt papildu informāciju.

9. Šajā paziņojumā noteikto termiņu pagarināšana

Šajā paziņojumā noteiktos termiņus var pagarināt, ja ieinteresētās personas to pieprasa un pienācīgi pamato pieprasījumu.

Ikvienu šajā paziņojumā noteikta termiņa pagarinājumu var pieprasīt tikai ārkārtas apstākļos, un pagarinājums tiek piešķirts tikai ar pienācīgu pamatojumu.

Katrā ziņā pagarinājums termiņam, kurā jāsniedz atbildes uz anketu jautājumiem, parasti nepārsniedz trīs dienas un principā nepārsniedz septiņas dienas.

Tā termiņa pagarinājums, kurā iesniedzama pārējā šajā paziņojumā par procedūras sākšanu norādītā informācija, nepārsniedz trīs dienas, ja vien netiek pierādīts, ka bijuši ārkārtas apstākļi.

10. Nesadarbošanās

Ja ieinteresētā persona liedz piekļuvi nepieciešamajai informācijai vai nesniedz to noteiktajā termiņā, vai ievērojami kavē izmeklēšanu, tad saskaņā ar pamatregulas 28. pantu pagaidu vai galīgus apstiprinājumus vai noraidījumus var sagatavot, pamatojoties uz pieejamajiem faktiem.

Ja tiek konstatēts, ka ieinteresētā persona ir sniegusi nepatiesu vai maldinošu informāciju, šo informāciju var neņemt vērā un izmantot pieejamos faktus.

Ja ieinteresētā persona nesadarbojas vai sadarbojas tikai daļēji un tāpēc konstatējumi saskaņā ar pamatregulas 28. pantu ir pamatoti ar pieejamajiem faktiem, rezultāts šai personai var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tā būtu sadarbojusies.

Ja atbilde netiek sniegta elektroniskā veidā, to neuzskata par nesadarbošanos, ja ieinteresētā persona pierāda, ka atbildes sniegšana prasītajā veidā sagādātu nesamērīgu papildu apgrūtinājumu vai nesamērīgus papildu izdevumus. Ieinteresētajai personai būtu nekavējoties jāsazinās ar Komisiju.

11. Uzklaušīšanas amatpersona

Ieinteresētās personas var lūgt tirdzniecības procedūru uzklaušīšanas amatpersonas iesaistīšanos. Uzklaušīšanas amatpersona izskata pieprasījumus par piekļuvi lietas materiāliem, strīdus par dokumentu konfidencialitāti, pieprasījumus pagarināt termiņu un visus pārējos pieprasījumus par ieinteresēto personu un trešo personu tiesībām uz aizstāvību, kuri varētu rasties procedūras gaitā.

Uzklaušīšanas amatpersona var rīkot uzklaušīšanu un mediāciju starp ieinteresēto(-ajām) personu(-ām) un Komisijas dienestiem, lai pilnībā tiktu īstenotas ieinteresētās personas tiesības uz aizstāvību. Uzklaušīšanas pieprasījums jāiesniedz rakstiski un tajā jānorāda pieprasījuma iemesli. Uzklaušīšanas amatpersona izskata pieprasījumu pamatojumu. Šādai uzklaušīšanai būtu jānotiek tikai tad, ja pienācīgā laikā jautājumi nav atrisināti ar Komisijas dienestiem.

Lai neapdraudētu pareizu procedūras norisi, pieprasījumi jāiesniedz laikus un bez kavēšanās. Tālab ieinteresētajām personām uzklaušīšanas amatpersonas iesaistīšanās jāpieprasa iespējami agri pēc notikuma, kura dēļ vajadzīga šāda iesaistīšanās. Ja uzklaušīšanas pieprasījumi ir iesniegti, neievērojot noteikto laikposmu, uzklaušīšanas amatpersona, pienācīgi ņemot vērā labas pārvaldības intereses un izmeklēšanas savlaicīgu pabeigšanu, izskatīs arī šādu novēlotu pieprasījumu iemeslus, izvirzīto jautājumu raksturu un šo jautājumu ietekmi uz aizstāvības tiesībām.

Papildu informācija un kontaktinformācija ir pieejama uzklaušīšanas amatpersonas tīmekļa lapās Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē <http://ec.europa.eu/trade/trade-policy-and-you/contacts/hearing-officer/>.

12. Personas datu apstrāde

Šajā izmeklēšanā savāktos personas datus apstrādās saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (ES) 2018/1725 ⁽¹⁰⁾.

Paziņojums par datu aizsardzību, ar ko visas personas tiek informētas par personas datu apstrādi Komisijas tirdzniecības aizsardzības darbību ietvaros, ir pieejams Tirdzniecības ĢD tīmekļa vietnē <http://ec.europa.eu/trade/policy/accessing-markets/trade-defence/>.

⁽¹⁰⁾ Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) 2018/1725 (2018. gada 23. oktobris) par fizisku personu aizsardzību attiecībā uz personas datu apstrādi Savienības iestādēs, struktūrās, birojos un aģentūrās un par šādu datu brīvu apriti un ar ko atceļ Regulu (EK) Nr. 45/2001 un Lēmumu Nr. 1247/2002/EK (OV L 295, 21.11.2018., 39. lpp.).

PIELIKUMS

☐	<i>Sensitive version</i> (Konfidenciāla informācija)
☐	<i>Version "For inspection by interested parties"</i> (Ieinteresētajām personām pieejama informācija)
(atzīmēt attiecīgo aili)	

ANTISUBSIDĒŠANAS PROCEDŪRA ATTIECĪBĀ UZ ĶĪNAS TAUTAS REPUBLIKAS IZCELSMES PĀRVEIDOTĀS ALUMĪNIJA FOLIJAS IMPORTU

INFORMĀCIJA NESAISTĪTU IMPORTĒTĀJU IZLASES IZVEIDEI

Šī veidlapa ir paredzēta, lai palīdzētu nesaistītiem importētājiem sniegt informāciju, kas nepieciešama paziņojuma par procedūras sākšanu 5.3.2. punktā minētajai atlasei.

Gan konfidenciāla informācija, gan ieinteresētajām personām pieejama informācija jānosūta Komisijai, kā noteikts paziņojumā par procedūras sākšanu.

1. IDENTITĀTE UN KONTAKTINFORMĀCIJA

Norādiet šādu informāciju par uzņēmumu:

Uzņēmuma nosaukums	
Adrese	
Kontaktpersona	
E-pasta adrese	
Tālrunis	

2. APGROZĪJUMS UN PĀRDOŠANAS APJOMS

Par izmeklēšanas periodu (no 2019. gada 1. jūlija līdz 2020. gada 30. jūnijam) attiecībā uz paziņojumā par procedūras sākšanu definēto pārveidoto alumīnija foliju norādiet uzņēmuma kopējo apgrozījumu euro (EUR), kā arī vērtību un svaru importam (no Ķīnas un visām citām izcelsmes valstīm) uz Savienību un tālākpārdošanas apjoma Savienības tirgū svaru un vērtību pēc importēšanas no Ķīnas Tautas Republikas.

	Tonnas	Vērtība euro (EUR)
Kopējais uzņēmuma apgrozījums euro (EUR)		
Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes izmeklējamā ražojuma imports Savienībā		
(Visu izcelsmju) izmeklējamā ražojuma imports Savienībā		
Izmeklējamā ražojuma tālākpārdošana Savienības tirgū pēc importēšanas no Ķīnas Tautas Republikas		

3. JŪSU UZŅĒMUMA UN SAISTĪTO UZŅĒMUMU DARBĪBAS ⁽¹⁾

Precīzi aprakstiet savu uzņēmuma un visu to saistīto uzņēmumu (lūdzam norādīt tos un to saistību ar jūsu uzņēmumu) darbības, kuri iesaistīti izmeklējamā ražojuma ražošanā un/vai pārdošanā (eksportam un/vai iekšzemes tirgū). Šādas darbības varētu būt izmeklējamā ražojuma pirkšana vai ražošana uz apakšlīguma pamata vai izmeklējamā ražojuma apstrāde vai tirdzniecība u. c.

Uzņēmuma nosaukums un atrašanās vieta	Darbības	Saistība

4. CITA INFORMĀCIJA

Lūdzam sniegt visu pārējo attiecīgo informāciju, kas, jūsuprāt, varētu būt noderīga Komisijai, veidojot izlasi.

5. APLIECINĀJUMS

Sniedzot iepriekš minēto informāciju, jūsu uzņēmums piekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē. Ja jūsu uzņēmums tiks iekļauts izlasē, jums būs jāatbild uz anketas jautājumiem un jāpiekrīt sniegto atbilžu pārbaudei uzņēmumā. Ja jūsu uzņēmums norāda, ka nepiekrīt iespējamai iekļaušanai izlasē, tiek uzskatīts, ka tas nav sadarbojies izmeklēšanā. Komisijas konstatējumi par importētājiem, kuri nesadarbojās, tiek pamatoti ar pieejamajiem faktiem, un izmeklēšanas rezultāts šim uzņēmumam var būt mazāk labvēlīgs nekā tad, ja tas būtu sadarbojies.

Pilnvarotās amatpersonas paraksts:

Pilnvarotās amatpersonas vārds, uzvārds un amats:

Datums:

⁽¹⁾ Saskaņā ar 127. pantu Komisijas Īstenošanas regulā (ES) 2015/2447 (2015. gada 24. novembris), ar ko paredz sīki izstrādātus noteikumus, kas vajadzīgi, lai īstenotu konkrētus noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, divas personas uzskata par saistītām, ja: a) viena persona ir otras personas uzņēmuma amatpersona vai direktors; b) tās ir juridiski atzīti uzņēmējdarbības partneri; c) tās ir darba devējs un darba ņēmējs; d) trešai personai tieši vai netieši pieder, tā pārvalda vai tur 5 % vai vairāk no abu personu balsstiesīgajām apgrozībā esošajām akcijām vai daļām; e) viena no personām tieši vai netieši kontrolē otru; f) abas personas tieši vai netieši kontrolē kāda trešā persona; g) kopā abas personas tieši vai netieši kontrolē trešo personu vai h) tās ir vienas ģimenes locekļi (OV L 343, 29.12.2015., 558. lpp.). Par vienas ģimenes locekļiem uzskata tikai tādas personas, kuru starpā pastāv šādas attiecības: i) vīrs un sieva, ii) tēvs vai māte un bērns, iii) brālis un māsa vai pusbrālis un pusmāsa, iv) vectēvs vai vecmāte un bērna bērns, v) tēva vai mātes brālis vai māsa un brāļa vai māsas bērns, vi) vīra vai sievas tēvs vai māte un znots vai vedekla, vii) svainis un svaine. Saskaņā ar 5. panta 4. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (ES) Nr. 952/2013, ar ko izveido Savienības Muitas kodeksu, "persona" ir fiziska persona, juridiska persona un jebkura personu apvienība, kam nav juridiskas personas statusa, bet kas saskaņā ar Savienības vai valsts tiesību aktiem ir tiesīga veikt juridiskas darbības (OV L 269, 10.10.2013., 1. lpp.).

PROCEDŪRAS, KAS SAISTĪTAS AR KONKURENCES POLITIKAS ĪSTENOŠANU

EIROPAS KOMISIJA

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta M.10058 – Porsche/Transnet/JV)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2020/C 419/12)

1. Komisija 2020. gada 27. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

— Dr. Ing. h.c. F. Porsche Aktiengesellschaft ("Porsche", Vācija),

— TransnetBW GmbH ("Transnet", Vācija),

Porsche (ar sava meitasuzņēmuma MHP starpniecību) un Transnet plāno iegūt kopīgu kontroli ES Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē pār jaundibinātu kopuzņēmumu ("JVC"), kas vēl jāizveido.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

— Porsche: meitasuzņēmums, kas pilnībā pieder Volkswagen Aktiengesellschaft ("VWAG") un ir tā netiešā kontrolē; Porsche darbojas visā pasaulē šādās jomās: vieglo automobiļu, vieglo komerciālo transportlīdzekļu, kravas automobiļu, autobusu, tālsatiksmes autobusu, autobusu šasiju un dīzeļmotoru un motociklu, kā arī visa iepriekš minētā rezerves daļu un piederumu, izstrāde, ražošana, tirdzniecība un pārdošana. VW Group nodarbojas arī ar transportlīdzekļu izplatīšanu.

— Transnet: pārvades sistēmas operators, kura galvenā mītne atrodas Štutgartē, Vācijā. Transnet ekspluatē lielu daļu no pārvades sistēmas Bādenē-Virtembergā. Transnet ir Vācijā reģistrētam integrētam energoapgādes uzņēmumam EnBW Energie Baden-Württemberg AG ("EnBW") pilnībā piederošs meitasuzņēmums.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10058 – Porsche / Transnet / JV

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.10065 — Advent/Nielsen Global Connect)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 419/13)

1. Komisija 2020. gada 26. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Advent International Corporation* ("Advent", ASV);
- *Nielsen Global Connect* (Apvienotā Karaliste), kas pieder *Nielsen Holdings Plc* (Apvienotā Karaliste).

Advent Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār *Nielsen Global Connect*. Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Advent*: pasaules mēroga privātkapitāla ieguldītājs, kuram pieder daļas piecās pamatnozarēs, kas ir šādas: pakalpojumi uzņēmumiem un finanšu pakalpojumi; veselības aprūpe; rūpniecība; mazumtirdzniecība, patēriņa preces un brīvā laika nozare; tehnoloģijas.
- *Nielsen Global Connect*: tirgus izpētes pakalpojumi, kas ietver mazumtirdzniecības darījumu mērījumu datus, informāciju par patērētāju uzvedību un analītiku.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts. Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10065 — Advent/Nielsen Global Connect

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.9993 — *Allianz/Noble*)
Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 419/14)

1. Komisija 2020. gada 27. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Allianz SE* ("*Allianz*"), kas pieder *Allianz* grupai ("*Allianz Group*"), Vācija (abi),
- *Noble plc* ("*Noble*", Apvienotā Karaliste).

Uzņēmums *Allianz* Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta nozīmē iegūst pilnīgu kontroli pār *Noble*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *Allianz*: sniedz galvenokārt ar dzīvības un nedzīvības apdrošināšanu un aktīvu pārvaldību saistītus finanšu pakalpojumus visā pasaulē,
- *Noble*: sniedz urbšanas līgumpakalpojumus starptautiskajai naftas un gāzes nozarei; uzņēmuma mobilās jūras urbšanas iekārtas ir izvietotas visā pasaulē.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.9993 — *Allianz/Noble*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

Epasta adrese: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004, 1. lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju
(Lieta M.10092 — *Accel-KKR Capital Partners/OMERS Private Equity/KCS*)

Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru

(Dokuments attiecas uz EEZ)

(2020/C 419/15)

1. Komisija 2020. gada 27. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *Accel-KKR Capital Partners* ("AKKR", ASV),
- *OCP Investment Corporation* un *OMERS Administration Corporation* (kopā "OMERS", Kanāda), kas ir daļa no OMERS uzņēmumu grupas
- *Kerridge Commercial Systems* ("KCS", Apvienotā Karaliste), ko pašlaik kontrolē uzņēmums AKKR.

Uzņēmumi AKKR un OMERS Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār uzņēmumu KCS. Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- AKKR ir uz tehnoloģijām orientēts privātkapitāla uzņēmums, kas veic ieguldījumus vidēja lieluma programmatūras un tehnoloģiju jomas uzņēmumos un piedāvā dažādus kapitāla risinājumus, tostarp pārpirkšanas kapitālu, uz izaugsmi orientētus mazākuma ieguldījumus un aizdevumu alternatīvas,
- OMERS ir pensiju fonds, kas nodrošina pensiju maksājumus saviem dalībniekiem Ontārio provincē Kanādā. Tas arī pārvalda diversificētu globālu ieguldījumu portfeli, kas ietver akcijas un obligācijas, kā arī ieguldījumus nekustamajā īpašumā, infrastruktūrā un privātkapitālā,
- KCS piedāvā uzņēmuma resursu plānošanas programmatūru, kas galvenokārt paredzēta celtniecības ražojumiem, automobiļu detaļām un rūpnieciskajiem izplatītājiem. Uzņēmums piedāvā risinājumus, lai i) pareizi un efektīvi vadītu pārdošanas komandas, ii) optimālā līmenī pārvaldītu un uzturētu krājumus, iii) kontrolētu krājumu uzskaiti, pārdošanu un iepirkumus, iv) pārvaldītu uzņēmējdarbības grāmatvedību, v) vizuāli interpretētu pārdošanas rādītājus un vi) tiešsaistē atbalstītu klientu apkalpošanas mērķus.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā pēc šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10092 — *Accel-KKR Capital Partners/OMERS Private Equity/KCS*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzam izmantot šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1. lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Iepriekšējs paziņojums par koncentrāciju**(Lieta M.10035 —*Burnam Parties/Kroenke Parties/SMG/Cascade Investment/StorageMart*)****Lieta, kas pretendē uz vienkāršotu procedūru****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(2020/C 419/16)

1. Komisija 2020. gada 27. novembrī saņēma paziņojumu par ierosinātu koncentrāciju, ievērojot Padomes Regulas (EK) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4. pantu.

Šis paziņojums attiecas uz šādiem uzņēmumiem:

- *StorageMart Partners, LLC* un ar to saistītie uzņēmumi ("*Burnam Parties*", ASV),
- *E.Stanley Kroenke* un saistītie subjekti ("*the Kroenke Parties*", ASV),
- *SMG StorCo, LLC* ("*SMG*", ASV), ko netieši kontrolē *GIC Realty* (Singapūra),
- *Cascade Investment L.L.C.* ("*Cascade Investment L.L.C.*", ASV),
- *SMARTCo Properties, L.P.* ("*StorageMart*", ASV).

Uzņēmumi *Burnam Parties*, *the Kroenke Parties*, *SMG* un *Cascade Investment* Apvienotās regulas 3. panta 1. punkta b) apakšpunkta un 3. panta 4. punkta nozīmē iegūst kopīgu kontroli pār visu uzņēmumu *StorageMart*.

Koncentrācija tiek veikta, iegādājoties daļas.

2. Attiecīgie uzņēmumi veic šādu uzņēmējdarbību:

- *StorageMart*: pašglabāšanas iekārtu ķēde, kas darbojas Amerikas Savienotajās Valstīs, Kanādā un Apvienotajā Karalistē. *StorageMart* ir 220 objekti visā pasaulē, tostarp 16 objekti, kas atrodas Apvienotajā Karalistē. Šīs pašglabāšanas iekārtas atrodas *Buckinghamshire, Essex, Kent, Norfolk, Suffolk, Surrey, East Sussex* un *West Sussex*;
- *Burnam Parties*: ietver *StorageMart Partners, L.L.C.* un ar to saistītos uzņēmumus, kuros *Cris Burnam* ir *StorageMart* izpilddirektors, un *Mike Burnam* ir *StorageMart* uzņēmuma priekšsēdētājs. *Burnam Parties* pašlaik kopīgi kontrolē mērķuzņēmumu un ar mērķuzņēmuma starpniecību galvenokārt darbojas ASV pašglabāšanas nozarē;
- *Kroenke Parties*: ietver struktūras, kas saistītas ar ASV dzīvojošu privātpersonu *E. Stanley Kroenke*, kura kontrolē starptautisku ieguldījumu portfeli un galvenokārt darbojas sporta un nekustamā īpašuma nozarē. *Kroenke Parties* pieder kontrolpakete mērķuzņēmumā pirms darījuma, un galvenā darbība notiek ASV;
- *SMG*: pilnībā piederošs netiešs *GIC Realty* meitasuzņēmums, kas saskaņā ar Singapūras tiesību aktiem ir dibināta sabiedrība ar ierobežotu atbildību. *GIC Realty* ir ieguldījumu, kas Singapūras valdības vārdā veikti nekustamajā īpašumā, pārvaldītājsabiedrība;
- *Cascade Investment*: privāta ieguldījumu sabiedrība ar globālu ieguldījumu portfeli, kura darbība galvenokārt notiek Ziemeļamerikā. Tā ir sabiedrība ar ierobežotu atbildību, kuras vienīgais dalībnieks ir *William H. Gates III*.

3. Iepriekšējā pārbaudē Komisija konstatē, ka uz paziņoto darījumu, iespējams, attiecas Apvienotās regulas darbības joma. Tomēr galīgais lēmums šajā jautājumā netiek pieņemts.

Ievērojot Komisijas paziņojumu par vienkāršotu procedūru dažu koncentrācijas procesu izskatīšanai saskaņā ar Padomes Regulu (EK) Nr. 139/2004 ⁽²⁾, jānorāda, ka šī lieta ir nododama izskatīšanai atbilstoši procedūrai, kas paredzēta šajā paziņojumā.

4. Komisija aicina ieinteresētās trešās personas iesniegt tai savus iespējamus apsvērumus par ierosināto darījumu.

⁽¹⁾ OV L 24, 29.1.2004., 1.lpp. ("Apvienotās regula").

⁽²⁾ OV C 366, 14.12.2013., 5. lpp.

Apsvērumiem jānonāk Komisijā ne vēlāk kā 10 dienu laikā no šīs publikācijas datuma. Vienmēr jānorāda šāda atsauce:

M.10035 — *Burnam Parties/Kroenke Parties/SMG/Cascade Investment/StorageMart*

Apsvērumus Komisijai var nosūtīt pa e-pastu, pa faksu vai pa pastu. Lūdzu, izmantojiet šādu kontaktinformāciju:

Epasts: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fakss +32 22964301

Pasta adrese:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussels
BELGIQUE/BELGIË

ISSN 1977-0952 (elektroniskais izdevums)
ISSN 1725-5201 (papīra izdevums)